

蛇

郎

— 中國民間故事彙編 —



虫

東 廣

編 年 詔 黃

1931





蛇 郎

(編彙事故間民國中)

者 述 編

年 詔 黃

者 版 出

社 風 民

處 售 經

店 書 明 開

(路 馬 四 海 上)

角 三 洋 大 價 實

(一 加 碼 照 議 公 業 同)

一 九 二 九 年 十 月 初 版  
一 九 三 一 年 四 月 再 版

版 權 所 有 不 許 翻 印

蛇 郎 大 價 實

## 趙 序

黃詔年先生費了好幾年的工夫搜集廣東的民間故事編成一本《蛇郎》。囑我做一篇序。我覺得這是一件極有興趣的工作，而且也是有功於學術的，所以很願意說幾句話。

在民間故事裏常有野獸喫人的故事，這自然是屬於「食人精系」的。大約古代文化未開，人皆穴居荒野，人獸雜處，很容易爲野獸所侵襲。所以爲人母的常講野獸食人的故事給小孩聽，以作警戒。這種故事時代必不至於過早的。如法國貝洛爾所記的小紅帽（見開明書店所出版的《鵝媽媽》的故

事。本集裏的人熊外婆，陳百峴所記的老狼娶七姐（見從民間來頁七九，開明書店出版。本集有一篇蛇郎與此大同小異）都是其中有一個共通點便是狼或熊或人喬裝時必被對方盤問，而所回答必甚巧妙，使對方無從窺破。其詞句簡潔機敏，極能迷人，當狼喬裝小紅騎巾的祖母時，他們的對話是：

——祖母呀，你的臀膀怎麼這樣大呀？

——臀膀大好來抱你。

——祖母呀，你的腿怎麼這樣長呀？

——孩子呀，長了跑得快些。

——祖母呀，你的耳朵怎麼這樣大呀？

——耳朵大好來聽你。

——祖母呀，你的眼睛怎麼這樣大呀？

——眼睛大好來看你。

——祖母呀，你的牙齒怎麼這樣大呀？

——牙齒大好來喫你。

說完狠便撲在小紅騎巾身上將他吞掉了。

當人熊喬裝母親時，因為有尾巴，所以要洗甕，女孩盤問她，她便說是洗慣了的。後來人熊與小孩們睡覺，人熊喫了小妹妹，發出咕嚕咕嚕的聲音來。姊姊問她喫什麼，她便掩飾說：『荷包裏還有兩粒黃豆，睡不着，拿來喫喫解悶，是從你外祖母家裏拿來的。』

當大姐喬裝七姐時，七姐的丈夫老狼甚為疑惑，他們的對話是：

——你的臉怎麼麻了？

——娘家沒頭睡，綠豆窩裏滾的。

——你的腳怎麼這樣大呀？

——娘家窮，挑水跑的。

——你的手怎麼這樣大呀？

——娘家窮，貼鍋餅貼的。

這樣委婉的詞句，誰也會憶起兒時聽母親講述時那種甜蜜的聲音的。

本集裏有一篇呆子做生意，這是民間故事的最近形式。我們在格林童話集裏看見王子變成蛙，可以口吐人言；在呆子做生意裏便變成蛙不能講話，呆子想像蛙是在說話了。又呆子去打老虎，僥倖虎被樹枝絆住，懸在空中，

呆子射中虎眼和虎的肛門，因獲英雄之名，使我憶起都德的達哈司孔的獬豸似乎也是從民間故事脫化而來的，這與呆子做生意打虎一段是很相似的。

近來我有一個疑惑，以為婦女們所聽的故事中有很多是與希臘神話吻合的。例如，本集中梁山伯和祝英臺的故事，說他們倆死後變成一雙蝴蝶；希臘神話中也說與邱辟特 (Cupid) 戀愛的賽契 (Psyche) 也是蝴蝶。據 Francillon 的神與英雄說：『賽契的希臘字意是靈魂……又是蝴蝶。賽契她自己升天後生了蝴蝶般的翅翼。她又是靈魂又是蝴蝶似乎很奇怪，但如仔細想這故事，也就不覺得奇怪了。毛蟲變成蛹時似乎是死了，後來又變成蝴蝶。人也是一樣，人到土中，似乎是死了，後來又活轉來，不過形狀換了』

罷了。』清無名氏所作的傳奇蝴蝶夢也說人死後精靈可化蝴蝶。又雷峯塔的故事白蛇娘娘喫酒現形與賽契持燭照邱辟特現形也差不多。

以上隨便寫了一點人熊外婆呆子做生意和梁山伯與祝英台的轉變，與西洋神話和童話作比較，不能算做序，只是題記幾句而已。

一九二七，一一，八。

## 自敘

自從盤古開天闢地到割了豬尾（豈明話）十幾年來（其實那豬尾什麼樣，我夢想也未見過）到現在才漸漸有人發見（？）文學也有沒字的。沒字的民間文學另外有個花花世界。方知那「吾兄太炎」的「著之竹帛者謂之文學」的學說澈底不通。然而，這位沒字的民間文學姑娘，因為牠不是生長名門的千金小姐；而是一個蓬頭垢面的大脚村姑。是以，閨門初出，便遇人不淑；被棄之於九重地獄之下，頻受咒罵！幸也，古古怪怪的疑古玄同，頡剛，豈明……出來，搖旗大喊，立百折不回之大志，抱一往而前之精神；組織歌謠研



究會於北大發刊歌謠。同時犧牲他們所主辦的國語和語絲等篇幅努力鼓吹。老天有靈，不期年而應聲四起；得着千數百青年合作，於是乎，遂有歌謠研究會的萬餘歌謠，北新的十二冊純民間文學。但咒罵的依然盲目咒罵，而努力的卻要被生活擺弄中斷其工作；因此新近許多刊物遂乘此大好良機盡情咒罵；形成爲一反動最力的時期（？）但是這個蓬頭垢面的大脚村姑樣的民間文學，究竟有沒有牠生存的價值可以使我們注意呢？照我研究所得，牠對於各種學術很有用處，至少至少有三方面用得着牠，這三方面是：

一、民俗學 民俗學的重要大概是一般人所知道的。而民俗學的重心，又全個在民間文學，所以我們實實在在可以說：「民間文學在民俗學中的位置是非常重要的。」但從民間文學裏看出民間的風俗人情全靠歸納方

法，也就是首先要有材料。最要緊的工作便是我們要將各地的民間文藝收輯起來比較研究一下，考察其變遷的痕跡。同一樣的故事或歌謠在此地是如此，在彼地卻又是一個樣子了。同是一個人的事情，也各異其說。那末我們從這個變遷的痕跡中追究起來，爲什麼在某地變成這樣？在某處又變成那樣？又牠最初的母題 (Motif) 是什麼？研究的結果使我們可以發見各時代文化變遷的軌跡，而每一時期的民間風俗人情更可因了比較特別顯現出來。

二、教育學 民間文學是原始人類的文學。原始人與兒童的心理相近，所以把來做兒童的讀物是非常適宜的，——自然也須選擇。但大部份的歌謠，謎語，故事，傳說，神話，是絕對適宜的。因之民間文學便與教育學發生了密

## 切的關係

三、文藝創作 因為民間文藝中有許多地方是我們人技術所不及的。如歌謠中的韻尾和描寫，有許多地方是我們個人創作所創造不來的——民間文藝是多人的創作。——故文藝的作者欣賞牠也未始沒有益處，更從別一方面說，將這些故事，歌謠，謎語等，很巧妙的意思，加以補充和發揮，及加插以時代思潮；我相信定可以成爲很愉快的作品。歐美有名作者走這條路成功的很不少。凡是稍留心文學的同志，都能知道。

上述的三面的是其大概，我相信除此外還有許多用處。總括一句，牠之值得我們注意是毫無疑義的。

\*

\*

\*

\*

因爲我的見解是這樣，所以我就有蒐集民間文學的決心。這一小冊的民間故事雖不甚豐富，但也算我年來有一時期努力於這方面的成績。本來還不該即刻發刊單行本，然而因爲有幾點原因，所以就不得不把這些先發表：（一）因爲有許多朋友，當我問他們要材料時，他們總覺得這種收集沒甚麼意味，所以先刊一冊，以引起他們的興趣。（二）如果太多了，在編輯上，以及爲書局老板打算，也不甚適宜。（三）在我個人，覺得將這些材料結束一下，再去努力蒐集其他的，精神上比較愉快。

這冊裏的幾篇故事和傳說，其所包含廣東的方言，大概可分爲二種：一種是廣東的土音，一種是客話。屬於土音的是廣州清遠，屬於客話的是翁源。

東莞。這二種方言在廣東實可代表一省。當中尤以客話佔大半省。——東北江十居其九。——這種客話是不但廣東獨有的，聽說各省都有一部分。其勢力和普通話不相上下。因我並未調查過，不敢斷定。不過據我所知，也有七八省是有一部份的，如福建的永定及江西的贛南一帶等。照我短期研究所得，客話和普通話是轉變出來的。至於誰由誰轉變，我還沒有研究清楚。但轉變是不錯的，因牠有許多地方和普通話是一樣的。不過客話中又有幾種（？）不同，這是不能一概而論的。

\* \* \*  
集中的故事，傳說，或者有些有人先我寫過。但在我則純是向民衆口中直接或間接得來的。（直接是自己抄錄，間接是友人抄集的。）因為我並沒

有許多金錢買書對照，所以也許有雷同的地方。不過據我所知，正努力蒐集廣東民間文學的只有海豐鍾敬文先生。

我編這一小冊並無多大野心。自家的立場不過爲許多學者做運輸隊。在別一意義上，正如敬文所說：「至於感到生活中間隙的無聊之人要借牠來破除點悶抑；那是我所願意効勞的，如果効勞得此外呢？我又敢作什麼妄想？」

在這裏應該聲明的有二：

一，這書我打算編的是在偶然。因我前月受了生活的播弄，由流浪幾年

的廣州來到夢想不到的武漢，在漢口悶着沒事時把帶來的這些材料整理以作消遣。但不及一半又離了漢口跑到這「人傑地靈」的南昌來。在這裏就忙個不了。僅於喫飯睡覺的時候裏抽了些出來繼續整理以抵於成。故其中的錯誤一定很多。但因迫於這種狀況之下，不容我詳細的校閱！所以如有錯誤發見時，請讀者格外原諒！萬一有再版的機會時自然一一補正。

二，我的朋友梁明祖，張振鵬，湯政友，劉皇炎，楊炳銘給我幫助不少。在這裏我要深深的答謝一下！

一九二七，一，二七晚，於南昌，黃鵠年。

## 目錄

趙序	.....	I
自序	.....	vii
楊師石故事	.....	一
劉華東故事	.....	一二
陳夢吉故事	.....	二四
荒唐鏡故事	.....	三六
朱元璋故事	.....	五五



車輪賣花燈	五八
花鞋	六三
蛇郎	六六
嫁牧童	七一
人熊梳頭	七四
人熊外婆(?)母親(?)	七七
划龍舟	八二
搖銀樹	八三
呆子做生意	八六
喫烟的學臺	九五

四個不孝的媳婦	九六
呆女婿	九八
舉子鬧新娘	九九
巧言的農婦	一〇〇
午睡對	一〇二
換骨節	一〇五
宋湘故事	一〇八
附宋相傳	一一六
李府仁故事	一一九
梁山伯與祝英臺	一二三

洛陽橋傳說	一二七
湘子橋傳說	一三四
廣州的傳說	一三五

## 楊師石故事

楊師石是廣東翁源校場下村的人。他一生是很談諧很會戲弄人的。故年代雖是很久了，而在普通的談笑中也常常可以聽得他的故事。

師石一生戲弄人，自己卻死於戲弄中。他是被火燒死的。因為有一天晚上天氣很冷，有個朋友對師石說：「這樣冷的天氣，真是賊盜來打劫也沒人起床！」

師石說：「哼！說得好聽！今晚半夜我便能夠使一屋人通通起床。」

後來睡到一二點鐘光景，師石大喊：「哎唷！哎唷！救命呀……」

他屋裏的兄弟叔姪不約而同的慌慌張張地跑來問他做什麼。師石說：

「什麼哩！被『狗色』打一蹄，腦骨被牠打斷二條。」

各人聽了又氣又惱。第二次失火燒屋，他又同樣的大喊，但始終沒人來看他，結果竟被燒死。

## 一

師石家裏有條母豬，很老了，不能生育，他想屠來賣，但照例非和市價平幾倍没人要。而他又很不願意。那天是本城的鬧子日。他前一晚走到各屠戶家裏約他們明天來他家屠豬，一城的屠戶通通都約完了。第二天個個帶着屠刀等跑來。當時有一個那屠戶見全城的屠戶都在那裏，不覺驚奇，於是便問他道：「楊老師！你的豬有多大？要我們幾十次？時候不早了，快些着手罷！」

師石說：「我叫你們就有豬給你屠，吃了早飯不遲呢。」

接着他就叫家人擺席。席裏的菜很好，酒也很多，屠戶們個個大飲特飲起來。吃完後屠戶們叫師石着手，師石帶他們到養豬的地方，將行到的時候，師石對他們說：「你們緩緩！等我弄好了貓穴來！」屠戶們大驚說：「貓穴走得出的豬還了得！」

行近看時，果然條條豬還正吃乳呢。個個想發馬子，但因自己吃了一大餐，又不好意思，只得回去。但鬧子既鬧了大半日，想再屠豬已來不及了。因此師石的母豬肉賣得一個乾淨。因他早已屠了拿出去賣。

二

一天，他有個朋友專誠寫信叫個工人送到他那地方，請他吃酒，那工人

行到他家裏門口遇見他；工人不知他就是楊師石，便很傲慢的問道：

「楊師石在家嗎？」

「你找他做什麼？」

「他的朋友有信來請他吃酒。」

「哦！我就是楊師石，請進去吃茶！」他說完，就帶着工人進來。走到屋裏，師

石扯開信一看說：

「咦！怎麼說是請我飲酒？是借我的磨石呀！」

「不，我來時的確說叫我請先生吃酒。」

「不信你看。這明明白白寫着借磨石。」

工人自己不識字，便挑着磨石回去。他主人看見很奇怪的說：「我叫你

請楊師石吃酒，你爲什麼挑副磨石回來？

「楊師石說你的信是問他借磨石。」

.....

「哦哦！你一定是開罪了他。你怎樣開罪的呢？」

「沒！我並沒開罪。我走時他還給我一封信。」

那主人把信一看說：「你快些挑回去罷！你自己太愚笨了，叫了他的名！這信是說『稱名道名楊師石，罰你挑磨石。挑去又挑回。』」

工人沒法，只好挑了回去。

三

師石戲弄人的事情漸漸被很多人知道了；某村有個人時常不服的說：



「你們都說師石的本領大，但我可以戲弄他呢。」

一天，師石不知到那裏去，經過某村。行到一渡河，那河沒船又沒橋的，要自己過去；師石是一個斯文的人，不諳水性，不敢過。只在那裏踱來踱去。剛剛那人在河邊看牛，看見師石想過河，就特跑來問道：「老大伯！你想過河嗎？我背你過去罷！」

師石非常歡喜，就要他背。背到河心，那人停住腳說：「哈哈！連大伯的尊姓都沒有問就背，真冒失！冒失！」

「我是楊師石。」

「哎唷！你是楊老師，失敬！失敬！揖都沒作！」他一壁說一壁放下。

師石連忙說：「不要！不要！」

「要！要！要！」

雙手一放把師石放落水裏，溼了滿身。還噤哩咕嚕吃了兩口水。

四

師石娶媳婦要斑魚用；但斑魚的頭是非常之大，很不經濟的。他就發令買魚去魚頭。向賣魚的定一百個斑魚頭，訂明多一個少一個都不要，落了些定銀約第二個鬧子來取。到了那日大早，師石叫他的兒子向前定魚頭那裏買他取了魚頭的魚肉；買完後，師石的兒子故意向他要魚頭說：「你的魚頭請賣兩個給我！」

「不，人家定了的。」

「我給五角錢一個，賣兩個給我不妨事！」

賣魚的貪他的錢，就賣了。誰知師石是站在不遠的地方打聽着的。一見他兒子走了，他就馬上跑去要魚頭，賣魚的告訴他少了兩個，他故意大驚道：

「我要魚頭是要急用的，現少不啻收我的命！」

「楊老師，明鬧補你就是了！」

「不行！沒了兩個，你快點給回我定銀，好去別處買；但如買不到時，還要你賠償呢！這樣戲弄我！」

賣魚的沒法，恭恭敬敬歸還定銀，還說了許多好話。

五

差不多了，他走去木鋪裏定六十個靈主；訂明年三十晚開門時送來。到了年三十晚開門時，木鋪裏便把靈主送去他家裏。走去剛剛正燃着炮。那送

的人待炮一燃完，就挑着上前去說：「恭賀！恭賀！你家的靈主來了！」開門的看是挑着一擔靈主來，把那人打得要命。

## 六

師石家大門口天天是有很多婦女們在那裏，他很討厭。一天，他把自己褲帶除去，把腰袴捲住；每隻手捧一碗白豆腐，行到大門口，把肚一緊，褲兒跌落來，他說：「不好了，我一個手拿豆腐，你們快和我弄回去！」婦女一看立刻逃開，從此再也不敢站在大門口了。

## 七

一天早上有羣婦女去砍柴，師石的朋友和他賭賽說：「你能和她們個個接吻，我便請你吃酒！」

師石聽着，即刻發腳跑上去，大聲喊道：「喂！你們怎的竟敢偷吃我園裏的柑？」

「沒呀！你看誰偷吃你的？」

「哼！吃進肚裏，誰看得見你們，不把嘴給我嗅嗅，那我是辨不出來的。」

衆人沒法，只好聽他嗅。他嗅第一個時說：「沒呀！」第二個時說：「係沒呀！」

第三個時說：「真沒呀！」如是個個被他嗅完。他的朋友站在遠的地方，以爲他真是吻了，就請他吃一頓大餐。

### 八

賣蛋的挑蛋到師石家門口賣，剛剛師石在那裏坐着；他說我買，就叫賣蛋的用手圈住那凳，等待他自己揀選，他一揀揀滿了一凳，他停着手說：「我

進去拿東西來取，你等一等！」說完就跑進去，始終也不出來。

九

照廣東翁源的風俗，乞食的是有人做頭的。有一天師石對乞食說：「你通知那些跛手跛脚的後天來我家吃午飯。」到那天乞食的食完了向他道謝，他說：「沒有什麼食的，不過行得好看！」

十

師石請他最好的朋友吃飯，他最初給些番薯來吃，吃了七七八八，又把普通飯菜來吃；後又把最好的酒菜來吃。緩緩兒越吃越好，吃到個個行都行不得。

## 劉華東故事

### 一

他七八歲時在私塾讀書，一天在路上和小孩子玩，把上課的時間誤過；教師說要打他，他大笑說：「哈哈！剛才的算命先生真靈應呵！」

「你說什麼？」

「我來的時候遇着一個算命的，我去算他說你日後必成偉人，但今天必定被先生打。哼！現在不是實現他第二句話嗎？」

「那一輩子曉得什麼？不過見你躲學就說罷！這次姑且赦你！」

於是華東就免了打。

二

前清時廣東的瘦狗嶺是每年要將軍親自去開槍打的。那年打瘦狗嶺時將軍不去，委人代理；那天華東和幾個朋友逛街，遇着將軍，他朋友對他說：「將軍來了，我們讓路罷！」

「哼！何必這樣哩！等我當面打他。」

「你發瘋嗎？」

「不信你們站着看！」

華東說着上前去和將軍對撞，那隨行的說：「銷銷！」

「你是什麼人敢銷誰？」



「我們是將軍大人。」

「咦！今天不是奉旨打瘦狗嶺？怎麼還有第二個將軍出來行街？我不信，待我看看。」

華東一壁說一壁上前說：「假的，假的。」

說着把手裏的扇輕敲將軍的頭說：「你好大膽，扮假將軍出街嚇人！」

那將軍一句也不敢聲。

三

有一個將軍的馬放在郊外踐踏人們的稻，被物主看見大怒把馬刺死，後來又自追悔，遂求救華東。華東寫了一張字教他貼在馬肚，移馬在田中心。那字是：「軍馬食民糧，民刺馬一槍；軍要民賠馬，民要軍免糧。」後來放馬的人

見着報告將軍，將軍也無可如何。

四

伍某是很有錢的，他做一間祠堂，用了紅牆綠瓦，鰲魚滴水；做成一半的當兒，官廳干涉他，他求救於華東；華東要他三百塊錢，並說：「你明天來，我教給你！」

伍某很相信，把銀給他。第二天走去找華東，華東囑咐她的妻子不見。第三天再去找他，他又不見；伍某便對華東的妻子說：「老師前天答應我辦一事，現在兩天不見，是到那兒去了？」

華東的妻子說：「他臨行時囑咐我說是去看萬壽宮建築。」

伍某聽了，便覺悟他的意思，就即刻把十兩銀去海幢寺請一個萬歲牌

來安——因伍某從前已報効軍餉——因此官家就不敢干涉他了。

## 五

一天，華東去找朋友，剛剛他那幾個朋友正想又麻雀，卻少一個人；因此就叫華東湊局，華東也不卻便入局。不料從開首到結果，一氣輸了很多錢。而他一個錢也沒帶，結數時他突然起身說：「徼倖你們叫我試玩，不然我擡銀來也不得了了！」說完便一溜烟跑了。

## 六

從前廣州東門外一帶山路沒開闢時，沙河和燕塘是二山中隔；山路是很小的。二人挑東西相遇時必定要一個停着纔可以行的。那天華東去白雲山踏青，當時有一個老人挑了兩袋豆在那裏過，適遇着幾個旗人對頭來，老

人閃不及被他推倒，把豆子散在路上。老者和他理論，旗人反說他有意阻礙，把脚亂踢。華東看見太不公平，便上前去打旗人，不料一失手把傘打破，旗人的頭；華東着了慌，趕忙逃走，旗人也飛一般的追來，走得遠了，爬過山拗，恰恰有兩條歧路；華東把傘向左邊一拋，自己向右邊跑；旗人跑到就向右邊追去，不料右邊鄉裏的人以為是來打劫的，便大眾來拒抗旗人，旗人則說村人窩匪；正喧鬧的當兒，華東已由左邊跑來了；並帶着許多村人來追旗人。於是他就奪回了旗人所執的傘。

## 七

一天，請理髮的修容；華東對他說：「我現在和你去花筵，給衣服你換；你能不露出理髮者的行爲嗎？」

理髮的歡喜的說：「可以，可以！」

華東便帶着他去。那時周旋羣妓間，並不露出原形。忽然有一個妓女暗暗的對華東說：「以你這樣的風雅，我以為你所崇拜的一定是高尙的人；什麼現在竟把一個理髮的來做上客呢？」

華東問她怎樣曉得，妓女說：「見他在水盆扭手巾時拳緊而指密。」

華東十分贊賞她的智慧。接着妓女把面色一沉說：「我平生曉得，先生不肯說人家智，現在倒蒙過獎，我有一件事求先生肯嗎？」

「什麼事？」

「……我和林某愛好，他想脫我的籍，而鴇母故意昂價，請和我設法！」

華東當時也想不到什麼，便約她說：「明天去找林某，然後和你設法。」過

了幾天，華東跑到娼寮那裏，對鴇母說：「某妓女是我鍾情的，但她先和林某有約；聽說他不日要集人來奪掠，請好好和我保護！」那鴇母聽了有點恐慌，便說寧願減半價給你。於是華東便替她撮合了。

八

道光壬午年廣州由南關起火延燒到西關，當時十三行的英商洋行也被連燒得淨盡。後來復建鋪子時，洋人要華商的鋪子離一火路，華商不肯，但當時的總督出了很嚴的告示要離火路。華商請收回成命，而某督不理。華商遂求救華東代他做一狀。某督聽了，畏華東的文字，出一告示不收稟詞。那狀子作時是訂明一百塊錢一個字，共二百多字，價值二萬多塊錢。華商見不收狀子，大失所望。華東自己允為代遞。自己扮作一下流人穿着草鞋赤着脚走

去看告示，一壁讀一壁罵，那守告示的兵喝他不止。而且更將草鞋潦污告示，他是令兵捕他的。果然那兵捕他去。於是華東就呈他的稟，那時南海縣不得不收。第二天呈某督，某督看了問南海縣怎樣？

南海縣說：「聽說這裏是劉華東做的。如果不准，定會鬧風潮；況且華東或會弄上京去，我看不如任華商自由罷！」

某督遂聽他說，任華商自由了。

## 九

華東和盧某是好朋友，盧某爲他父親入鄉貢，因他父親不夠資格；華東想向他素肥，不料盧某不肯。華東便設法中傷他。集四書句做遊戲文章攷訐；並撰一聯貼在學宮。由是衆論譁然，力助華東。華東便聯合數十人向當道控。

當道沒法，便把盧某的牌位擄去。華東意尤未足，便把那牌由渠孔拖出辱他。並把皇清二個字鋸了說：「皇帝豈可和你父親由渠孔出？」

盧某因此十分恨華東，便運動幾萬銀給北京幾個大員把華東的舉人革了。

## 十

華東被革了舉人，每晚出街，叫個僕人提着「奉革舉人劉華東」的燈籠隨他。掛在家裏門口的也是這樣；碰着不相識的人通姓名，他也這樣答。

一天，華東去三水李姓的解訟。適遇鄰鄉黃姓的和何姓的鬪毆，黃姓族大，並且新中了一個舉人；何姓的不及黃姓三分之一的人，而又是農夫多。故屢受黃姓的欺。現在不得已出來械鬪，乃請清遠同姓的來幫助；但那同姓畏



他不敢來，故被殺敗。黃姓的勝了，還想再入村掩殺。那時華東聽了，遂揚言說：「我生平好打不平。」何姓的聽得，便請他去。一到，他就把村邊一座大屋標貼着「奉革舉人劉華東寓。」那日再鬪，何姓的又北，黃姓的追到那裏，見着那標貼，便不敢進。黃姓的回去告訴他村裏那舉人，那舉人咋舌道：「還幸你們沒進去，不然沒瞧類了！他前二次的失敗是詐的呀！」

因此黃姓的就不敢躁動了，左思右想幫助何姓的，也大隊而來。後來黃姓的自願賠償損失給何姓的。何姓的遂厚贈華東回去。那時沿途都放砲歡送。華東便大笑說：「這種景象和中舉時有什麼分別？革去比不革去還好，我有什麼遺憾呢？」

華東回到西南時，那鄉有一案久懸未結。那案是一個更練打死了一小盜在路旁，市人把他埋了，小盜的族人便不肯以罪不至死，爲詞稟官，官以捕盜是當然的事，置之不理。這次華東經過，他們求華東，華東說：「這不過兩句話便和盤托出，何必訴訟許久哩！」

便叫他把所控的狀詞來看。看了卽撰一篇稿不過二百多字，篇中有二句要語說：「更練操生殺之權，朝廷之設官何用？」

那縣官看了忙把更練定了罪。

## 陳夢吉故事

一天夢吉到番禺縣公署號房探聽朋友；住了幾天，那晚夢吉站在門口，不知怎樣開罪了他，他那晚買了幾條香蕉，剝了皮，候到夜深時放在大堂裏；自己故意假作大便，給堂差看見，當時堂差畏他的勢不敢明斥。第二天打掃的大叫誰人癩下的屎？後來被番禺縣長聽着，立即傳堂差來問；堂差說：「昨晚陳夢吉在那裏大解。」

番禺縣長聽了，就傳夢吉上堂，夢吉力說不是；堂差硬說是，後來夢吉說：「你說我癩的，汝口大，我口小也難說，現在我喫了算沒罪罷！」遂即把來喫了。

番禺縣長和堂差大笑，這晚夢吉候到四更時當真走去大堂大解。第二早打掃的又大叫誰癩的？番禺縣長又傳堂差，堂差又說是夢吉。夢吉說：「昨天的我已強認喫去了。這次一定是你故意捉弄我的，我決不承認了！」

番禺縣長想了一會，以夢吉已喫過一次，決不敢再犯，遂喝令堂差照喫，堂差沒法，只好照喫。

## 二

廣州南海某豆腐店是一個少女和一個老婦所開的。夢吉從前和她有過口角。一天，夢吉把幾個銅錢穿在褲帶上垂下來，光把左手拿着一包蝦，到這店買幾個錢豆腐；那老婦給他放在右手。夢吉說：「噢噢！我袋裏剛剛沒錢，好在褲帶裏還有幾文錢，請你解下！」說時把身貼近老婦身旁。老婦吊了一

會說：

「我不要錢，送給你罷！」

「咦！什麼不要錢？別開玩笑罷！你快解下！」

說時把身子再貼近些。老婦說：「真的不要！我真不要！」

三

廣州老城西門有一升旗人開的喪用紙紮店。一天，夢吉穿着藤衣到那店定一個三丈高的地方神，訂明某天來取，並約明把定銀來。到了第二天，夢吉和個僕人挑了二壘酒，假作經過那鋪子。正在交定銀的當兒，突然有個人行過跑進來對夢吉說：「我有件急事去找老爺，尊府的人說你來這裏落定，所以我來這裏找你。」

夢吉便和那人走到暗處細語一會，回到來向櫃面的人說：「我剛纔帶了二三兩銀子到來落定；現在因別有緊用，待我遲些時再給你罷！」

老板說：「定銀緩幾天是可以的，不過你的東西也要遲幾天纔有。」

夢吉說：「不行。我的東西是一定要那時應用的。既然如此，就把我這二壘酒留下，待我取貨時再來交款罷！」

老板也答應了。過了幾天便着手做，但那鋪是不夠高的，做了一半便擡去光孝寺做。做成後到期不見來取，過了幾天仍不見來；那老板心知被騙，急急打開存下的酒來看，原來全是清水；追悔不已。因別的喪家誰也用不着這樣高大的。

一天，夢吉去搭民船。佔的地位很小，幾乎手脚不能伸舒；夢吉不堪其苦，便心生一計，對衆人說：「你們枯坐無聊，肯聽我講故事嗎？如願聽的，請容開些坐位給我坐着講。」

各人聽了講故事，通通都讓幾分；夢吉便仰臥着說：「深山有個老鵲麻，重幾百斤，一條毛也沒有。」

講了這幾句便一聲不響。座中有個人駁他道：「請先生講到尾纔有趣！」夢吉說：「毛都沒有，那裏有尾呢？」

各人聽了纔明白他是騙坐位的。

### 五

新會城外有位姓王的女人，結婚沒有一月，她的丈夫便死了。她的家中

只剩一個老公公和一個小弟弟。這王女士因她的粧奩被夫家當了大半，很過意不去，便想再醮。但她的老公公不許。王女士焦思無計。後來聽說夢吉的稟詞很好，計謀很精巧，便去求夢吉。夢吉說：「你拿五百塊錢給我，我代你做一張稟，這你可以再醮！」

王女士答應給了他。後來稟詞遞入，果然批准。但並說稟詞刁利，要拿做狀的。

六

因為新會縣長捉他，他就逃走。那天走到新興縣山邊，看見一個貧窮的農婦坐在那裏哭。夢吉問他爲什麼在這裏哭，她就告訴夢吉說：她是姓季，因家貧故把十二歲的兒子給鄰村某富翁看牛；不料日前在山失去一頭，遍尋



不得；那富翁是個土豪，限我兒子三日就要尋回，尋不到就送官。現在因三天既到，而還未尋得，故哭。夢吉聽了大怒說：「牧牛的工錢每天不過幾十文，今牛一失要人命作抵，真是抵死的了也罷，我現正逃難，不去和他理論；且把幾十塊錢給你賠他，我在這裏等你。如他不肯，你快來告訴我，再和他理論。」說着夢吉便拿錢給她。那婦人就飛跑去某富翁家賠銀贖子。富翁也願意。那婦人就攜了她兒子回來叩謝，並問夢吉的姓名和逃難原因。夢吉不肯告她便走了。

## 七

夢吉在新興游玩，看見街上鄉人貼的白抄——白頭帖——文字都是不倫不類的，內中琵琶二字誤寫枇杷。夢吉便用紙寫了一首詩貼在白抄旁

邊。那詩是：

琵琶不是這琵琶，

只爲當年識字差！

若使琵琶能結果，

滿城絃管儘開花。

第二天走到某鬧市，看見鄉人有新會寄來甜橙一枚，求某代付水東的。這笠面的橙字誤寫爲橈字。夢吉又大笑起來，做一首詩道：

橙與橈兮字不同，

橙添雙脚妙無窮；

若然橙字無雙脚，

新會焉能到水東？

## 八

酒會城有間酒鋪，是新建的，生意爲全城冠。鋪主蔣某很想奪還自己做。聽了夢吉的大名便求夢吉設法。夢吉要一千元的酬金，鋪主應允了，並留夢吉在他家裏住。第二天夢吉就和蔣某到那酒鋪對那鋪客說：這鋪是我買了。因我們很好而且是深知，並沒典當過的，所以不消標貼，就此轉過部罷了。鋪客把租部交給夢吉重新抄過，並訂明一律照舊。抄完，夢吉倆走了。第二天夢吉坐了一把轎隨着隨人經過那鋪，夢吉的隨人拿了一張張新堯的名片到酒樓道：「我家老爺去拜客，回來時想到這裏一坐，特先通知你。」

過了些子，約摸四點鐘光景，夢吉又經過那門口，鋪客見了，慌忙請他上

樓，夢吉道：「我因為買這鋪子時沒來詳細觀察，現適經此，特來打擾！」

鋪官說：「別客氣！有什麼打擾不打擾？如果不嫌鄙陋，就請這裏用晚膳罷！」

夢吉便在那裏喫飯。喫完時樓上已來了許多客人，有的在廳上喫鴉片烟，有的挾妓在那裏喫酒，鬧熱非常。夢吉道：「呵呵！真快活的生意呀！」

鋪客道：「這算什麼？」

夢吉坐了一會便走了。第二天下午夢吉叫個人拿着張新堯的片子到那酒樓說：「我們的老爺叫你們三天內搬遷。」

鋪客呆了一會，半晌說：「昨天下午張老爺來看鋪子，並沒說什麼；怎樣今天說要還鋪子呢？」

那送片子的人說：「我的老爺說租部訂明不得窩娼聚賭，你昨天讎我老爺時竟敢公然做起來，故叫你搬。」

鋪官沒法，只好搬了。

## 九

新會有個姓李的塾師，和鄰居少婦通姦，被縣差捉了，塾師的妻子異常恐怖，以爲死期將至，便日夜哭泣。後來有個親戚告訴他去求陳夢吉，她便去。夢吉叫她帶十兩銀同他去縣裏。一方叫人去縣裏右邊放火。夢吉和塾師的妻子去探牢，走到，夢吉給十兩銀給堂差，堂差非常歡喜，遂開了門任他們進去。剛剛行進，忽然右鄰失火，堂差都去救火。夢吉乘着時機解了那個少婦的網，網還塾師的妻。等到堂差回來，夢吉遂同少婦去了。第二天升堂，縣官命打

塾師；塾師佯作睡醒的說：「我有什麼罪，你要打我？」縣長說：「犯了姦案還想詐傻嗎！」塾師說：「奇了！我倆夫妻睡覺也有罪！你試叫女的來看是何人。」縣長卽叫堂差叫來，果是他的妻子。那捉姦的愕然，個個暗自逃去。那塾師反轉質問縣長，並要他上彩和革退堂差。

## 荒唐鏡故事

### 一

荒唐鏡幼時戲弄人的事情既很多。一天，他的叔父對他說：「你自謂足智多謀，能夠騙我嗎？」

他說：「你要怎樣騙？」

他的叔叔說：「我現在在地下，你能騙我上樓嗎？」

他略想了一想說：「你在地下，我確實不能騙你上樓；不過你如在樓上，我就能夠騙你落地了。」

他的叔父以爲當真，便攝衣上樓。一面回顧說：「你怎樣驅我落來？」他見叔父已經上了樓，便拍手大笑說：「這不是騙你上樓了嗎？」

二

一天，荒唐鏡在街上閒踱，忽然迎面有乘空轎來頻呼：「叫轎叫轎！」荒唐鏡用扇一招說：「去白雲山多少錢？」

轎夫以爲他是無意的，便大開價說：「八元。」

荒唐鏡還他一元。那轎夫罵他道：「混帳！你嘅囉抽尖嘅！還想坐轎！」

一壁說一壁走。荒唐鏡也不帶怒容，急舉手相招說：「八元就八元罷！」轎夫就回來擡他去。走了半條街，荒唐鏡把身亂搖亂擺。轎夫說道：「師爺將身兒坐定些才行得動呀！」



荒唐鏡說：「我的囉抽係尖嘅不能坐正。」

說着把身子搖擺得更利害。這時那兩個轎夫的臂膊痛到無以復加了；便將轎放下哀求說：「我倆開錯了口，得罪師爺，現在願意不要錢，就此請師爺下轎！」

荒唐鏡便說：「知錯罷了，我不搖了。你們擡我回去！」

擡到一間茶樓裏，荒唐鏡叫下轎卽上樓飲茶。並對轎夫說：「你倆也肚餓了，可以來用用點心！」

轎夫便上去。荒唐鏡又說你們不用客氣，肚子餓了盡量喫好了。轎夫因此便拚命大喫。這時荒唐鏡忽然起身說：「我去出恭，少停我就來！」

說罷就走。後來轎夫一直等了幾點鐘都還無影無踪。只好自己叫苦，會

了幾塊錢酒帳，而且還白跑一天。

三

那一年姓徐的學政來廣州主考；一輩子都很恭敬他。荒唐鏡很不舒服地向人說：「這等紙扎官府，外頭威風，內裏空空；未必真是有才幹的人。待我戲弄他一番。」於是便寫了十幾張：「廣東有面荒唐鏡，照見徐公肚內空。」字，分貼學宮左右及四處城門。被那徐學政得知，大爲震怒，即傳問土人。知道他是個員生，便把他褫革，並購線緝拿。一天荒唐鏡靜坐家中，忽然有個人進來問他：「荒唐鏡在那裏？」荒唐鏡見他形狀可疑，便說在後頭。那人直入。荒唐鏡便出。那時門口已經有幾個人把守了。荒唐鏡使用手一招說：「他們徒黨衆多，恐一人難捉；快些入內協助！」那些人信以爲真，於是荒唐鏡便乘機

逃跑了。

四

某巡撫到任的一天，荒唐鏡也是在那裏迎接的。他看那巡撫是背高於頂，頭垂及腹；戴上一頂紅纓，危危欲墮。荒唐鏡不禁拍手大笑，即刻去寫幾個字。那字是：

「好，跌倒；大元寶啦！作揖點頭生十。」

看那巡撫的轎來到，急將紙條拋入轎裏，拔脚就跑。巡撫看見那字，知是笑他。但是末二個字欠解。回到衙裏問各師爺。有一個人說：「這話我曉得，要請大人恕罪，我才敢說。」

巡撫說直說無妨。那人說：「生十是廣東的俗話，就是把大人當做小便。」

巡撫聽了便勃然大怒，叫人搜查這是誰人。後來知道了是荒唐鏡，就下令各縣府購紅通緝；於是荒唐鏡就亡命了。

五

一天，荒唐鏡的朋友叫個工人送信給他。那工人走進他家廳裏向荒唐鏡說：「荒唐鏡在這裏嗎？」

荒唐鏡問他什麼事？後來那工人給信他看。他看了說：「你的主人着你托回這塊石階去。」那工人即托回去。托回家，他主人見了大訝，問道：「我叫你取書，你爲甚托塊石階回來？」那工人說，是荒唐鏡教他托的。他主人說：「哼！你一定開罪了他，你是怎樣稱呼的？」那工人說：「我問荒唐鏡在這裏嗎？」他主人頓足說：「罷了！你開罪了他，故叫你托石。現在快快送回去。要說潘先生！」

我主人求你照信交物，他自會交給你的。」那工人無奈，只好又托回去。

## 六

荒唐鏡和幾個朋友在東門外遊玩；見人們去貢院的絡繹不絕。就對他的朋友說：「我們半世窮儒，斷沒有入詞林放大小差的希望；但個中擺佈不可不知！我們進去一遊好嗎？」

有個朋友駁他說：「不怪人家說你荒唐，你看貢院前許多如虎如狼的坐差呢！」

## 七

荒唐鏡一次雇了一座大民船泊在天字碼頭，貼着「新會縣正堂」的封條，天天乘着轎子去廣州市城中各綢緞店買貨；每到一間鋪揀完後都叫他

開着價錢着伴送往船裏。一連幾間都是這樣。荒唐鏡吩咐完畢便先回船上，雇了幾隻小艇綴在大船的尾梢，隨召集水手示意他重給些小費。自己易了便服坐在船頭等待送貨的來。送來時他說：「你們站在這裏等一等！待我把進貨去給主人然後把錢你們。」

他捧貨進了尾艙遞過小艇便徑自開行去了。約摸過了四五點鐘光景，那大船主向送貨的店伴說：「爲什麼交了貨還不去這船傍晚開的呀！」各伴驚愕說：「那人捧貨進去，還沒給錢出來，怎麼就走？」

船主說：「朋友，誤會了！他們先雇這船會客，後來又雇一小艇綴在船尾裏；你們交貨給他，他是放在小艇去了的。還等什麼？」

各伴聽了大爲鼓噪，便進去搜尋。但已沒影沒蹤了。迫得回去告訴老板

了！

## 八

一天早上，荒唐鏡去花地；經過長堤，看見有許多船隻貼着：「廣州府衙門吏書皂快人等，迎接新任××老爺上任。」他就連忙回頭趨入城裏找着刻字館，即用這官銜刻了許多封條，喚了隻大船駛出虎門口。在虎門口雇着幾個大船將那封皮貼起；並將各種物件各貼一張向珠江開來。那些接船的以為來了，遂齊來參謁並送許多贄儀。過了兩天荒唐鏡將那些書吏輩喚進他的船說：「我老爺有句心腹話和你們商量，你們要體諒些，切勿負相托的好意……」

書吏們一齊下跪說：「老爺說什麼吩咐，小的當一一照辦！」

荒唐鏡便說：「我老爺離京之日借了一筆二萬兩的債，訂定到任三日湊還。現在這債主跟在身邊，一刻不離，期限又到，所以叫你們來幫忙。本來我方才到任，不曾帶得你們賺錢，不應該以這事相托；但事屬緊急，也是沒奈何的事！」

那書吏們以爲正是巴結的門徑，通通都異口同聲的答應。不上三天你一千我八百老早超過二萬兩以上了。那晚夜深時荒唐鏡便暗把銀子併做一箱叫水手拋下珠江；拋了卽把船駛過河南。荒唐鏡在河南躲了十幾天看接官船通通走了，他就假說沉了衣箱雇人摸淘起來。

## 九

一天，荒唐鏡行過杉木欄，見着一個六十來歲的補衣婆，他上前作揖說：



「大姨母！一別十年，現在還認得我嗎？甥自從去南洋後，賺得多少錢回來，正想迎接姨母到家住住；不料在這裏相遇，真是湊巧極了！」

那補衣婆定睛一看，他的衣服很華麗，以爲是富家子弟認錯了自己，便答道：「賢甥叫什麼名字？我近來老昏了，連親戚都不認得！」

荒唐鏡只作招呼不迭的樣子，隨說：「姨母今晚就和我去甥家好嗎？」  
補衣婆連說：「好好！」

荒唐鏡說：「我和你本是至親，原不用客氣，但我家婢僕人衆，見姨母衣服這樣襤褸，未免要看不起，你不若趁未到我家裝過一身回去。」

說罷，卽叫了兩乘轎子，擡到零剪綢緞的鋪裏，他對店伴說：「我現從外洋新回和姨母到這裏裝身，無論怎樣的衣服都要，並總須貴重的。」

店伴以他是富客，便將所有的上貨各翦一身衣料。翦了五十幾件統計三百餘兩。翦完，荒唐鏡當各伴面前對那補衣婆說：「姨母！我將各衣料去分發縫衣鋪後，再來結數和你打手飾。」

說完就出去。又回來對店伴說：「剛才那些綢緞的確頂好；可不可以交正給我帶回家母看？」

店伴說：「可以！可以！」

就把一疋給他。他取了各物便坐轎走了。過了好些時，那一乘轎的轎夫便向補衣婆要轎金；補衣婆張目延望說：「我外甥現在還沒回來，你們仍須等等！」

未幾，紅日西沉，那店伴便對補衣婆說：「伯母！你外甥是那裏人？爲什麼

還不回來？你從早上坐到晚肚也餓了，不如叫轎回去他家，我也好着伴回去領錢！」

補衣婆啞着口半晌說：「我……我不知他家住什麼地方。」

店伴聽了勃然大怒說：「既是你外甥，那有不知的道理？照你說來，豈不是想拐騙的嗎？」

補衣婆便從直說出。那老板沒奈何，便將補衣婆送官。

十

剃頭阿三聽人說荒唐鏡的事，他便誇口說：「我平生未受過人家騙，如果騙得我動的算他是神仙。只怕遇着我剃頭阿三打破了呢！」

他說時剛剛荒唐鏡在那裏；荒唐鏡就和個朋友進到他鋪裏。剃頭阿三

連忙招呼問：「先剃誰的？」荒唐鏡便說：「我先。」阿三和他拆了辮子，叫他起立溼頭髮，那個同他來的朋友便用手示意阿三，一壁將他所坐的凳拈了出門。他溼完了髮一坐跌倒在地，阿三大笑。荒唐鏡大怒說：「你這剃頭老如此無理，把我大爺來開頑笑！」

阿三說：「是你的朋友拈去的呀！」

荒唐鏡說：「哼！那個何嘗是我的朋友！是適間來的。正是荒唐鏡棍徒；你快去追回凳罷！」

阿三聽了便飛也似的追去；荒唐鏡不慌不忙將鋪內的家私銀錢捲個一空；阿三追了一回，不見人影，折轉回來，看見屋裏又什麼也沒有了；後來才知道是開罪了荒唐鏡的緣故。

## 十一

荒唐鏡從一個狀師學做狀；學了幾個月，他就要求他的老師，要自己出來問世。他的老師不肯，說他的手段不夠用。他決不信，要他老師試試。他的老師說：「試試是可以的，如有不測，可別怪我！」他答應了。他的老師便冒充他的父親稟他不孝，網送去南海縣。縣長升堂審問說：「本朝法律，凡不孝之子，皆凌遲處死，粉骨揚灰，你爲什麼做出這樣不法之事？」

荒唐鏡說：「父有衛宣之心，妻有宣姜之貌；爲孝子者難矣！」  
縣長口塞，遂着人保領放還。

## 十二

荒唐鏡在街裏買得一張籐椅，着店伴送到他家。走到四牌樓他就走入

估衣鋪去買衣服。他揀了一件長袍放在籐椅裏看，看完，一壁說價一壁試穿；對送椅的店伴說：「你在這裏等等，待我回家取銀來！」說完就走。那估衣店的以他有後生作接任他去。不料一去不還。後來兩家說穿始知被騙，但那時他已遠去了。

十三

有個窮秀才馮某，欠了他本村馮義的債；到了年終馮義去取息，那秀才和馮義吵鬧；馮義一失手把那秀才打死了。那秀才的家人很不平，便托同案的生員伸冤。馮義很恐慌，便去求荒唐鏡設法；荒唐鏡說：「這案若他先發，萬無捕救的餘地，我現在有三個法子任你揀。第一是走，第二是賠錢，第三個是個找女屍。」

馮義說：「妙極！我新喪一妾。」荒唐鏡就教他把女屍男屍放在一牀，自己先去報官驗明說因姦致命。後來縣官判斷只打馮義幾十板。

## 十四

南海南順村住着萬多戶人家。鄉裏設有守備官和水利廳。當時那村很多盜賊；守備官時出緝捕，盜賊非常恨他。一天，守備官坐着轎過鄉，人們見他的頭好似斗般大，便戲說：「那官的頭真有幾千斤。」

某盜在旁笑說：「至重不過十多斤。」

各人不服，那盜說：「不信我殺來秤給你們看！」

說着抽刀直前將頭顱殺了。鄉民大驚。水利廳聞報即飛告省中請兵彈壓；耆紳等聞督衙擬派兵勦村大恐，便商議請人做稟，做好給荒唐鏡修改。荒

唐鏡看到稟中的「大河樹下殺官奪印與南順無涉。」連讀幾次。那耆紳們便問是有疑思嗎？荒唐鏡說：「有什麼疑思，不過劃平幾村罷！」

耆紳求他改作，他說不消改作，只要改轉二字便了，但要謝我五千元。耆紳允了，他遂改爲：「大河水面殺官奪印與南順無涉！」

解釋道說：樹下則有地可尋，水面則來去無蹤；出入大有轉機。但遞入去官廳仍然派幾萬兵來。鄉民再求他。那時適值端午，他遂囑咐說：「明天端午，你們要大賽龍舟，別作匿避！」後來官兵到來看見鄉民一如平日，和作亂之說不符，即收兵歸去。

十五

廣州有家姓何的是二品官中落底家門。他的長子，娶了一個暴發戶李



家的女兒。她歸寧時她的父母常問女婿的近况；大有怕何家一窮，累了他的女捱餓的意思。不料，嫁後年餘她的丈夫便死了。她的父母便想將她改嫁，但何姓不肯，便以迫女改嫁的罪名告了她。因清律原不許改嫁的。故李姓的被告花了幾千塊錢都鬧不清；後來有人告訴他荒唐鏡的才能，李姓的便去求他。荒唐鏡故意留難，後來李姓的承許了一千兩，他才答應。便作稟給他。後來果然批准，當官發配。這稟中有幾句是：「十六嫁，十七寡；叔長而未娶，家公五十尙繁華！嫁亦亂，不嫁亦亂！」

## 朱元璋故事

### 一

他幼時在寺裏做後生。一天早上，他正在掃地，遇見一個老和尚；老和尚便對他說：「你天天掃地都掃不乾淨；你看神像脚下還有許多塵！」

老和尚說了便走。他掃到那裏，便對神像說：「你們的脚通通舉起來！」

果然，個個神像的脚都舉起來。他使用掃帚掃淨內面。後來和尚出來燒香，看得很奇怪，便問元璋是那人玩的？元璋說：「是我叫他舉起來掃，忘記叫他放下。」那和尚說：「不信。」元璋便同他出去，叫他放下。果然元璋一叫放下，

那些神像的脚通通都放下了。

## 二

元璋替人家看牛，一天，他玩做皇帝的把戲；一羣牧牛的都爭皇帝做。但一坐上去，被元璋一拜自己倒下來。後來臨到元璋上去便不倒。因為他做了不倒，那些牧牛的便要殺他的牛來喫。他也願意，便殺來喫了。後來傍晚個個放牛的小孩都牽牛回去，只有他的牛被喫掉了，沒有得牽，他恐怕挨主人的罵，便把牛尾放進石縫裏，跑回去對主人說：「牛走入去石縫裏了。」主人不信，走過來看，並用手扯扯牛尾，果然裏面有牛的鳴聲。

## 三

有一天，他在山裏把一根挑東西的扁擔壓在頭底下，兩手放直，雙脚伸

開來睡覺。剛剛劉伯溫經過，看見他的好像一個天字，伯溫立刻知道他是皇帝，此後便盡力輔助他。

## 車輪賣花燈

車輪的父親是做官的。在他很小的時候他父親就替他定了婚。他的對象是他父親某同寅的女兒。時光過得很快，不久已經三年了，這時車輪的父親死了。車輪不過才十幾歲。因為他父親做官很廉潔的緣故，所以遺產不豐。不到兩年光景便窮了下來。他母親沒有辦法，只好自家在家裏做些花燈，叫車輪拿出街去賣，聊以餬口。

那時車輪的未婚妻已經大了，她的父親也依然還做官。知道了車輪家裏既窮了下來，對於以前的婚事非常追悔，但又不好明明白白怎樣。於是心

生一計，差人天天去摧車輪家要他馬上娶回去；摧了幾次，車輪二母子仍是口口聲聲說：「再遲兩年來，現在沒有辦法！」到最後一次那摧的人便向他們說：「現在老爺說不管你們怎樣，限今年就要娶回去；不然便另行發放。」車輪二母子聽了，異常奮激，但也沒有什麼法子，只好任其自然。不過也曾因這件事痛哭了好幾次！

到了十二月了，她的父親當真把她發放給一家很有錢的紳士。但正在商議中便被她知道了；她聽了異常心痛，時常借故向她父親吵鬧。然而總是沒有結果。後來她覺悟了，知道這不是善法；於是便想贈錢給車輪。

車輪賣花燈的生意是很好的，所以他每天都是很早賣完返家。

那一天車輪賣花燈一路叫一路賣，無意中經過她的家裏。車輪是不知

道的。——她因爲決定了贈錢的意思後，老早便囑咐她親近的婢女：如有十幾歲賣花燈的經過你就叫進來，我要買。這天車輪經過那裏，被她的使女看見了，便叫他進去；進去後她叫他在廳裏坐着，便跑去告訴她知道；這時她歡喜得不了。但她和車輪並未見過面，不曉得是真假，便叫使女出去問姓名，並說如果是姓車名輪的就一起把他的花燈通通拿進來；若果其他的便不要，因爲其餘的貨是用不得的。使女出去問清了是車輪的花燈，便一起拿了進去。車輪這時十分歡喜，因爲他從來沒有做過這樣好的生意。可是他坐在廳裏等錢，等了大半天，連人影也不見出來；車輪心裏非常焦急，時時起身踱來踱去把頭望望，喊又不喊；後來差不多紅日西沉的當兒，那使女才把一袋米來給他；並說我家主人見你窮苦，特地給你一斗米。車輪這時忿怒非常，接了

米負上肩頭，一氣兒跑回家。那米是非常重的，弄到車輪喘氣不來；但因為他急急要回家了，所以途中也沒打開來看裏面是些什麼。

一跑到家裏，他母親便問他爲什麼今天這樣晚回來。

車輪因喘不過氣，所以一到床前，就把那袋用力一拋，自己倒在那裏喘氣，一壁很忿急的答道：「不知誰家的鬼！賣了花燈半天不給錢，現在才給了一袋，不知是什麼東西，重得幾乎壓死了我！」他母親聽着，便去解開來看。誰知米裏面卻藏着許多銀子和一封信。她便大聲說：「輪兒！你看銀：銀：！」車輪聽着，便從床裏跳起來跑去看。一手把信扯開來讀，才知道是他的未婚妻贈的。信裏是叫他將那些銀子快快去娶她回來。車輪母子們看了快樂得很，便急急打算去送過禮銀。當禮銀送去她家的時候，她父親大驚；以爲料定



車輪家是沒有錢的，儘可以改嫁過，不料竟能如期。氣得非常，也是無用。沒有法子想，只好任車輪娶去。

## 花鞋

他因爲信他小老婆的說話便很恨他的大老婆；他又信他小老婆的話，要逐走他的大老婆。她沒有辦法，只得走了。未走之先，她綉了一雙花鞋交給她的丈夫說：「你要我走我會走，但你要保存我這個鞋！」

說完了，她就騎着一頭驢子出去；走到大門口，她對驢子說：「我一連打你十鞭，你走到那裏，我就住在那裏。」

那驢子聽了把頭點點，她就一連打十鞭，驢子就拚命跑，跑到一間茅屋旁停下。她就走進去。這間茅屋裏住了四個兄弟的；她見了說明原委，要求他

們收留她。他們說：「你是富貴人家的子女，怎好住在我們這裏？況且我們要挑柴纔有喫的，家裏又沒有婦女！」

她說：「不妨，我和你們結拜姊妹就是了。」於是她就在那裏住下。

\*

\*

\*

那一次一連幾天都是落大水，挑柴不得，而食糧又空。她就帶來的金磚叫他的弟弟去兌；兌完之後，她那弟弟回來說：「這樣黃燦燦的東西都值錢；我們天天挑柴的山上都不知有多少哩！」

「怎麼不值錢，那裏真有嗎？」

她很得意的說；一壁叫他們馬上同她去看。果然有許多金磚；於是他們五人便挑了回來。挑了幾次，挑得疲困了，而磚也挑完了。

她的家裏窮下來了，她的丈夫做乞食去找她；他乞食唱歌時一手握着一雙花鞋。那天走到她住的那個村子裏唱，被她結拜的兄弟看見，便跑回去告訴她說：「那邊有個乞食者拿着一雙鞋，同你腳上穿的差不多。」

她跑去看，果然是真的，不禁流下淚來。他也看見了，便跪在地上大哭；她也不說什麼，就留他住。住了個把月，他告訴她家裏還有小老婆和小孩子在，求她一起回去！她也願意了。臨行時她結拜的兄弟叫她喜歡什麼就拿什麼，說是她的福氣。她回去以後，她的小老婆永遠不敢再虐待她了。

蛇  
郎

她們的父親被蛇精絞住了，要她們姊妹中把一個嫁給牠。她的父親沒法，便問最大的女兒道：「你嫁不嫁蛇？」

「我不嫁蛇，蛇頭蛇尾放我爺！」

她說完了，蛇又絞她的父親一轉。她的父親又問第二個女兒說：「你嫁不嫁蛇？」

「我不嫁蛇，蛇頭蛇尾放我爺！」她又這樣答。

她說完了，蛇又絞她的父親一轉。她的父親又問第三個女兒說：「你嫁

不嫁蛇？」

「我不嫁蛇，蛇頭蛇尾放我爺！」她又這樣答。

她說完了，蛇又絞她的父親一轉。她的父親又問第四個女兒說：「你嫁不嫁蛇？」

「我嫁蛇！蛇頭蛇尾放我爺！」她表示很願意的。

她說完了，蛇就放了她的父親，叫她去。她走到蛇的家裏，蛇就化爲一個很美的公子了。什麼婢僕也有，她很安樂。

大概有半個月了，她去歸寧，她將她家裏的美滿告訴她的姊妹。她的大姊很羨慕，遂起了惡心。一天叫她同去照井，她走到井旁，她的大姊用力一推，

推她落去，用蓋蓋住；冒充她的妹妹回到蛇家裏。她回去不曉得那間是她的房子；於是便去問蛇說：「歸了寧，真精神，連自己的房子也認不清。」

蛇看她面上有麻子，便說：「你不是我的妻，面上又有巴，房子又認不清。」她答道：「上街叔婆煎油糰，下街叔婆煎油糕；弄了我的面子巴。」

蛇聽了便相信了。四妹跌落的那個井，過了些時有人來汲水，把蓋揭開；四妹的魂就變成一隻八哥飛去了。

\*

\*

\*

一天蛇家裏割馬草的工人去割馬草，有一個八哥飛來對他說：「馬草奴，馬草之；大姊換亞姨你知不知？」

一連幾天都是這樣；那割馬草的工人便挑那八哥回去，告訴蛇知道。蛇

就對那八哥說：「如果你是我的親人，就在衫袖圈三轉！」

那八哥果然圈三轉。蛇就用竹籠籠住牠。牠又說：「臭竹屎！臭竹屎！」

蛇精又換個鐵籠籠住牠。而牠又說：「臭鐵屎！臭鐵屎！」

後來蛇精就用銀籠和金籠籠住牠，牠纔不說了。但每天早上她梳頭的時候，牠罵道：「一梳長，二梳長，三梳梳倒換棟樑。一梳短，二梳短，三梳梳倒頭哪骨。」

罵得多了，她把牠打死。打死了把來煮粥食。個個人喫得都很甜，她自己就很苦。她就來倒出大門坪。後來生得一株楊梅樹；個個人喫起來都很甜，她自己喫就很苦。她又把來斬了。後來那裏又生一竿竹，她又把竹斬回家放在門邊，那間房子是有架織布機的。沒人在時那機自己曉得動，機聲聞於外，



被她聽了，她跑去又沒個人影。第二次她在門外守住，聽機一響，便跑去抱住那人，那人就是四妹，她說，「哎唷！我是沒骨頭的哪！是香骨做的。快放呀！」

這聲音被蛇精聽得，跑來對她倆說：「你們倆不知那個是我的老婆，你們試去過那條斷命橋看看；過得去的就是我的老婆。」

果然那麻面的走到橋心就跌落水裏。於是四妹仍舊做蛇的老婆，永遠快樂。

## 嫁 牧 童

她看他家裏的牧童，無論到那裏，頭上都有一朶紅雲隨着，因此就決定了他嫁他；那天她父親和媒人商議將她給鄰村的一家，她聽着極端反對，她父親以爲她是不喜歡那家，便再和別家商議，然而她也始終反對。因此她父親就很奇怪起來。後來探悉她是有意於牧童，便大罵她說：「你這賤老婢有福不曉享，要去嫁牧童好，快些滾蛋！」

她的父親原是想促她覺悟的。不料，她當真走了；她走時叫牧童帶她到他家裏。那牧童大驚道：「你叫我帶你去，豈不是落了我拐騙的罪名？並且我

家裏窮到不得了，而又沒有女人；這是萬萬使不得！」

她說：「不妨有事我擔當，沒錢我會打算。」

牧童沒法，只好同去。去到牧童的茅屋裏；然而一點傢具也沒有，她馬上就把帶來的金首飾叫牧童去換來買些傢具和食物。牧童買了回來對她說：「那樣的東西真值錢呵！好了，那樣的東西我天天挑柴在山上不知看見多少在那裏。」

她聽了很樂，連問牧童是不是真的。牧童說：「是的確真的，我們喫了飯快些去擔罷！」說完他就連忙去弄飯。喫完了走去挑，果然是有許多。於是兩人一晚挑到天亮纔挑完。第二天她即刻去買田做屋，大請親友，但獨獨不請她父親。她父親知道她嫁富了，自己很悔失言。他想買好她，於是辦了許多嫁

粧補送給她但她絕對不要還說了許多闊話如：「好子不要爺田地好女不要爺嫁衣！」之類。

## 人熊梳頭

一個年青的婦人歸寧，走到大山中遇着一隻人熊；那人熊看她的髻很羨慕，便說：「大嫂，你的頭髮梳得這樣好看，請你替我梳一個！」

她恐怕，不得不和牠梳。她就說：「我的是用松樹子在樹上梳的。你要梳就上樹去，我替你梳！」

人熊就坐在樹上。她拾了一個松子替牠梳。她梳一股在樹上綁一股；綁完了她說：「梳好了，但你別動！要看我走到看不見了纔下來！不然就不美麗了！」

人熊待她走到看不見了想下來，可是頭髮在樹裏綁着動也動不得，牠大哭起來。但沒有法想，只好忍着用力一拔，弄得鮮血淋淋。牠一壁哭，一壁罵道：「樣子麻！你第二次不要見我。遇着我，連你的骨頭渣子都喫進去。」

說完了又哭，哭了一會有個挑石灰的人經過，牠說：「老表，你的藥散把點給我！」

挑石灰的問牠做什麼。牠將以上的事情告訴一番，並且說：「修善呀，老表！給些藥散把我！」

挑石灰的說：「我給你。你要見我走到看不到時纔用。」

一壁說一壁用手把一大握給牠，牠看他走到看不見了將石灰撒上頭裏；過了一會，石灰發熱鹹得牠要命。牠愈大哭。一壁哭一壁罵道：「殺頭鬼！你

第二次不要遇着我；遇着我，連你的骨頭渣子都喫進去！」

說罷，石灰越發作，牠越哭。哭了幾會，有幾個打鐵的經過，牠說：「大哥救救我呀！」

打鐵的問牠做什麼。牠將梳頭和抹石灰的事說了一遍。打鐵的幾個打鐵鎚在牠的頭上潤幾潤，問牠好不好？牠說：「真安樂喲！你們真是修善的人，如果我再遇見他們時，我真連他們的骨頭渣子也喫進去！」

話沒說完，打鐵的幾個使一個眼色，一人一鎚，將那個人熊打死。

人熊外婆(？) 母親(？)

她們的母親去外祖母家了，晚上有一個人熊來叫門說：「滿女打開門來，你的母親回來了！」

她們姊妹打開門一看說：「你不是我的母親，我的母親是穿新衣；行路是『灑灑掃掃』的。」

說完把門門上。那人熊回去把件魚衣穿着又來叫門說：「滿女打開門來，你的母親回來了！」

她們姊妹打開門來一看說：「你不是我的母親，我的母親面上是有一



點黑痣的。」

說完又把門門上。人熊又回去把粒羊糞貼在面上，又來叫門說：「滿女  
打開門來，你的母親回來了！」

她們姊妹打開門一看說：「是哪，我的母親回來了！」

人熊於是就走進去了。一會兒牠說：「滿女拿水給我洗身！」

姊姊把盆盛去。人熊說：「滿女我不要盆我要甕！」

姊姊說：「噯呀！我的母親不洗甕的，你不是我母親！」

人熊說：「你那裏知道！我走去外母家他們把甕我洗慣了呀！」

姊姊心裏因此明白了她不是她的母親。當牠洗身時她跑去看，看見牠  
有條尾，愈覺驚訝！但已經進來，沒法子了！人熊洗身後對她們說：「你們誰的

腿白的就和我共牀睡。」

姊姊走去竈肚裏一抹；妹妹走去石灰堆裏一抹。二人走來看，結果妹妹白，於是就叫妹妹和牠睡。睡到半夜，姊姊聽得人熊嚼妹妹咕嚕咕嚕的聲音，她就假意問道：「母親你喫的是什麼？」

人熊說：「那裏！荷包裏還有兩粒黃豆；睡不着，拿來喫喫解悶，是從你外祖母家裏拿來的。」

一會，又匹匹八八的響。她又問道：「母親，你做什麼？」

人熊說：「那裏！你母親表子麻，你老妹的襠襠帶留在牀裏，打一掃掃落了。」

她這時完全明白了。先喫的是她妹妹的骨，後喫的是她妹妹的腸；她心

裏不覺別別的跳，遍身顫抖。她就假意說：「我要小便了。」

人熊說：「不，你是謊我。你想走！」

她說：「我不走，我把褲帶綁住身子給你牽！」

她這樣說人熊應允了。她就下牀把褲帶綁住便桶，自己一溜烟跑上樓去。過了些時，人熊說：「滿女，你爲什麼還不起來？」

叫了幾聲沒有應一聲，牠把褲帶用力一扯，「朋隆」的一聲倒得滿房是尿！人熊知道她走了，起來找她，在桌上拿了一盒火柴，想點亮了火找她來喫；她在樓上看見知不能免，就想找東西抵牠。剛剛樓上有一罇醋。她就醋來滴火柴。當人熊一劃火柴她就將醋幾點落去。這樣的一連滴了十幾滴，人熊以爲是貓撒尿，於是罵道：「貓姆！貓子！你再撒我連皮帶肉都喫完你！」

人熊愈罵她愈滴愈多，後來火柴沒有了，人熊幾乎大哭起來。再過了時天大光了，人熊怕人家來捉，便走進錢櫃裏去躲；她看着牠走進，就用鎖鎖住，上面穿了無數的小孔；用沸水由小孔倒落去，緩緩地將這個人熊燙死。

\*

\*

\*

這一個故事是非常奇怪，在上一段看來是那熊假她們的母親回來；然而，在人熊拋她老妹的腸時她問人熊的答話說：「你母親褻子麻。」又明明不是假母親。照傳說這故事的人說是「人熊外婆。」但「外婆」這相似的地方只有上述一點，其餘的完完全全是母親的事。究竟這是什麼呢？我不敢武斷。這個傳說上是外婆，而故事裏便是母親的緣故，大概是人們錯亂了。這足見近代人生活的匆忙。

## 划龍舟

那一年廣州白鵝潭划龍舟，正划得高興時；海中一條大魚放出口來吞氣。划龍舟的不知就裏，拚命前划，一划划入魚肚裏。划龍舟的依舊不知，仍然拚命划。後來有個鳥飛過，把魚子吞落肚裏去。那鳥一飛飛到大山裏，遇着一羣打鳥的人，一槍把那鳥打落，剖開來看見一條大魚，便把那魚拋在山裏。後來划龍舟的在魚肚拚命划，由魚尾裏划了出來；看見在大山裏便大驚，使用人力把船搬回水裏。

## 搖銀樹

一個小孩子沒有了父母，祇有一個哥哥；有一天他在書館裏念書，先生問他道：「你母親死了，有什麼東西遺下給你？」

這時孩子剛從身上捉了一個蚤蟲，便放在手掌中給先生看道：「這就是遺下的東西。」

不料，蚤蟲一跳跳落地，給先生的母雞一嘴吃了；孩子便喊起來和先生交涉要賠。先生無奈的說：「改天我把雞殺了賠你罷！」

於是孩子天天上學向先生要蚤蟲，先生拗不過，就把雞殺了請他吃，孩

子問先生蚤蟲在那裏？先生說是在雞頭；孩子就把了雞頭來找尋；不提防一鬆手跌落地，給先生的大狗吃了；孩子又要先生殺狗，先生沒奈何只好把狗給了他。孩子便歡歡喜喜牽了回家。那狗是能替孩子耕的。因此他的哥哥看了這樣好，便向孩子借來用；不料這狗動也不動，惱了起來把狗一鋤頭打死。孩子便把死狗埋在地下，把泥來築成一個墳。過了半年，孩子便買了些豆腐上墳去拜，他拜了大哭，哭了一場，把狗墳上那一棵樹搖幾搖，好奇怪！樹上忽然雨點般的落下許多金銀；孩子便歡天喜地的拾了回家。

他哥哥見着便問他：「那裏來的？」孩子就告訴他。他就即刻跑去買些魚肉照樣上墳去假哭幾陣，把樹搖搖；不料，樹上雨點般落下許多狗糞在他身上。他惱了，把樹斬斷擔回家做柴燒。孩子偶然去竈裏取火點燈，那知拾得了

一個泥孩子，他便袋着。那泥孩子是會來銀子的。他哥哥見了孩子有很多銀子，就想設法拿了他的。一天，哥哥和孩子去看龍舟，孩子不提防被他哥哥推落水裏去。不料那泥孩子一帶帶他到水晶宮，又拾了許多珠寶；泥孩子抱着他跳出水來。回到家裏，他哥哥很奇怪，便問他那裏來的。孩子告訴了他。哥哥便想效尤，向孩子要了泥孩子，叫孩子推他落水；孩子不忍推，他就自己跑到河邊一跳跳落去。不料那泥孩子卻自己飛了上來。於是哥哥便淹死了！



## 呆子做生意

一個娶了老婆的呆子，因為沒有職業，終日遊手好閒。一天他的老婆對他說：「呆子呀！你可以出去做些小小的生意，賺些錢來供給家用，終日在家有什麼用處呢？」呆子說：「不知做什麼生意好呢？」他的老婆就教他說：「在這個二三月的時候，去販些食鹽來賣，亦可以賺些錢。」說完之後，就拿了幾塊錢交給呆子去買食鹽。未幾，呆子果然也買了一擔食鹽回來。但他不知去何處賣，又向他老婆說：「去那裏賣好呢？」他的老婆答道：「你擔到各村落，聽聞有叫聲之處，你就叫他買。」於是，呆子就擔了一擔食鹽向有叫聲的地方

去賣。不料，一村過一村都不聽聞有叫聲，最後經過一條村邊，他就聽着村邊的小水湖內，有許多宏大疾喊的叫聲（湖內叫的是青蛙），他以為是買鹽的來了，便走近小水湖邊去問：「你要買鹽麼？」剛剛湖邊的青蛙，大聲一叫，他就以為真係要買鹽，就接着又問：「要買一擔麼？」湖內的青蛙又大叫一聲，於是他就將一擔食鹽，倒入湖內。最後他便向湖內問：「明日可有錢麼？」湖內的青蛙又大叫一聲，他又為是明日有錢了。他想：明日來拿也不遲，就回家去了。到了家中，便對他老婆說：「鹽已賣了，明天可以有錢拿。」他的老婆頗形歡喜。到了明日，呆子就去討錢，殊不知去到湖邊一看，湖內的數十個青蛙已被淹死，浮在水面。而湖內又沒有聲音。這時呆子就大驚起來，走回家中對他老婆說：「昨天買鹽的人今天已全家死了！」他的老婆也信以為真，祇嘆了一口氣說：

「真是貧人遇了鬼，窮上又加窮！」

過了幾天，呆子的老婆又對他說：「呆子呀！你因為賣鹽累了他人全家死了，今後不可賣鹽。現在去買些鴨來養，也可以賺些錢。」說完後又拿了幾塊錢交給呆子去買鴨，呆子拿了幾塊錢就向田間去找鴨買。逢人就問有沒有鴨賣，最後他看見許多白鶴在田中立着。又有一個農夫坐在田邊，他就以為田中的白鶴是鴨。他就向這個坐在田邊的農夫問：「你田中的白鶴可以賣給我麼？」這個農夫見他是呆子，可以騙他許多錢，就接着說：「可以。但交易後，其他一切事情不得追問我。」於是兩相議價，議妥後，呆子拿了幾塊錢給這個農夫。是時呆子也以為交易清楚，可以將田中的白鴨趕回家中。不料，田中的白鶴見人一去就飛了。這個，呆子祇得徒呼負負。在後向農夫追問，而農

夫則說：「先已講明，交易後一切事情不得追問我，這是你的運數不好，與我何干！」呆子也知道是自己理屈，不得已走回家中去對他老婆說知，他的老婆聽了，也只有自嘆命蹇而已！

過了六七日時候。呆子的老婆又拿了幾塊錢，叫他去買蛙來賣。他又領了錢去買蛙。他由某市買了一擔蛙擔着回來，擔到中途，因為天氣太熱，就放下。一擔蛙在溪邊，落到溪中浸涼（游水）。當時笠中的蛙受了猛烈的太陽晒了，故便不停的在笠內嘿，嘿的叫起來，呆子在溪中見牠這樣苦熱，就將一擔蛙一個個放了出來，使牠跳入溪中。在後呆子起來無法將蛙捉回，也祇得空手回去。他老婆這次知道他的呆子，便大罵一頓，連飯也不給他吃。呆子連忙對他老婆叩頭謝罪說：「以後萬事我都會小心，不敢如此了。」他老婆也就

想他的錯了。

第二天，他的老婆又拿了幾塊錢叫他去販鴨蛋。呆子就謹謹慎慎去買。等到買了一擔鴨蛋回來，行到中途亦係天氣太熱，幾不能行。他迫不得已又要去浸涼，當他放下一擔鴨蛋來的時候，一想前次的蛙因為放牠出外牠就不回，致被老婆大罵了一頓，今次千萬小心才是。於是就拿了幾個大石頭，將二笠鴨蛋壓緊，然後落溪浸涼。不料起來後，笠中的鴨蛋業已一個個都壓破了！回到家中，他的老婆見他呆得如此田地，祇得暗自傷心！到了此時他的老婆知道他呆得這樣，什麼生意都不能做，且經幾次虧本，囊裏的所有亦已將空。而待哺嗷嗷，萬不能不去賺些錢回來以供家用。因此他的老婆又對他說：「呆子呀！你不會做生意，還可出去學些工藝，學會後亦可以賺些錢。」說完

後又拿了幾塊錢給他做伙食去學工藝，這時呆子領了錢也就出門去。走到外邊，隨處看一看，覺得學這樣不能學，那樣又不會。終日飽食嬉遊，無所事事。但他在此時拿了一技小小的竹仔造成細細的弓箭，每日來射聚滿檯上的蒼蠅。不久箭手居然練得非常利害，居然百發百中。呆子更精益求精，再拿稍大的竹枝製造略大的弓箭，每日又來射簷唇的小鳥。不幾時也是練得百發百中，簷唇的禾鷓（麻雀）也被他收拾好多。在後因為伙食告空便回家去。他的老婆便問他：「呆子呀！你學得什麼工藝回來？」他說：「箭射蒼蠅和小鳥，學得好精。」他老婆聽了大怒說：「費去幾塊錢，學得這樣工藝回來，有什麼用處？」呆子祇得默然。但他每日拿了弓箭去射簷唇的麻雀，天天也可以射得二三十個，賣給別人，也可以得到幾角錢，供給家用。後來他的老婆見是這樣，

也很歡喜，而這事傳出去之後，也一時播聞遐邇了，無處不說呆子的竹箭射蒼蠅。

一天有一個大官，因為他的兒子去打獵，在某山被老虎吃掉，就出了一張賞榜，徵求打虎的能人。謂如能打死某山老虎的，便賞花紅五千元。貼了好久仍未有人敢去。不久這件事也傳到呆子的地方來，於是人人都說呆子可以去，慫恿着他。呆子為衆人所動，便扯花紅，拿了鳥蠅箭上朝去見那位大官。其時那位大官聽到有人來領花紅去打老虎，就拿了一枝二百斤重的大箭給與呆子，他見了那枝二百斤重的箭，就誇話說：「我打老虎不用那樣大的箭。」並拿出他的鳥蠅箭來說：「只要我的射鳥蠅的竹箭就可以了。」那位大官見他這樣，就笑着說：「你如果這樣能夠去將虎打回來，我不但照花紅五

千元給賞，還可以加賞壹千元。」於是呆子就想僥倖於萬一得此花紅，立刻按址前往了。

呆子去到老虎所在地的某山，因為那個老虎食了大官的兒子之後，好久沒人敢到，餓極了好多時，今一見呆子來到，那就真所謂餓虎擒羊般的飛跑前來。是時呆子手忙足亂，不知如何，不得已，馬上就爬上一株交叉的大樹上。那個餓虎想由地下跳上樹去，不料一跳就跳中相交的樹叉，在交叉樹中吊住，欲上不能，欲下不得。這個呆子見此情形，就將他的烏蠅箭盡量向老虎的兩眼射去，果然，老虎的兩眼也被他射瞎了。他又落到地上，向老虎的臀部的肛門集射。因為老虎最怕射牠的肛門，所以沒有二小時，這個老虎果然死了。呆子就將死虎，背負回朝。這時那位大官見得呆子果有這樣本領，也就決



不食言，賞了他六千元花紅。呆子喜出望外，連忙跑回家中。以是兩公婆都歡天喜地，而街說巷議，也無不說呆子得了六千元花紅的事。而呆子烏蠅箭的名，更是遐邇皆知了。

## 吃煙的學臺

有一個學臺是吃鴉片的。他作事非常之懶。一次，他主考秀才，完之後他就將考卷丟上蚊帳頂裏，理也不理，天天只一味在吃煙。後來，放榜的日期近了，人家催他，他說：「看卷是容易的，何必忙碌？」到了放榜的前晚，他仍未着手。那晚，他有個朋友在他那裏抽煙，談起又催他，他也還說吃足不遲。於是拚命的吃，吃夠了，便伸一伸懶腰，一手拿着煙鎗，一壁說：「來呀！你們要中秀才，便跳下來。」說完，把煙鎗向蚊帳頂一戳，跌落下來的便取爲秀才。

## 四個不孝的媳婦

一個老翁是吃鴉片煙的。他吃的地方，是在樓上。他有四個媳婦，一天坐在一塊談起，大的說道：「眼珠瀝瀝青，」

第二個接着說：「偷食脚步輕，」

第三個說：「日間彭（樓）中睡，」

第四個說：「晚晚過夜行。」

老翁聽了十分惱怒，便把她們送到官裏，說是漫罵長輩，叫官廳治罪。做官的便對她們說：「你們已經這樣會聯句，你就聯四句我看。如果聯得好，即

刻放你們。」大的看廳前有一株榕樹便說道：「衙內生株榕，」

第二個接着說：「根深葉自濃；」

第三個說：「夏秋常不謝，」

第四個說：「冬到一般同。」

做官的聽了，認爲很好，便放了她們。

## 呆女婿

有一個呆子，叫做亞芋伯的，去回門。他的岳父問道：「你尊庚？」他說：「我今年沒有耕田，是看鴨。」

他的岳父以為他聽錯了，便道：「你是耳聾嗎？」

他說：「不是用籠，是成羣的趕。」

他的岳父大怒說：「真是蕃薯！」

他道：「我不是蕃薯，他們叫我區區做亞芋伯。」

## 舉子鬧新娘

有一個舉人新婚，那晚，他同科的舉子要來鬧房。那新娘便說：「我把四句詩去了三個韻，一個一個字翦開來，如你們能把牠補上去，就任你們怎樣鬧。否則不能。」舉子們即刻答應。她便把個銅托捧了出來。那詩句是：「百世良緣在今宵，諸君何必苦相要？可憐織女河邊等，想與牛郎會鵲橋！」

把宵，要，橋，三字去了。舉子們得了，整晚都補不來。後來到了半夜，她的丈夫看看太不體面，便自己把牠補上，但是舉子們也沒面去玩，便都跑了。

## 巧言的農婦

有兩個人上京去考狀元，一個是考文的，一個是考武的。一天行到途中休息，鄰近有幾個農人在那裏耕田。他倆正在那裏着談天，有一個農夫也跑來和他們談。談了一會，那去考文狀元的，便自誇地說：「我的筆嘴尖尖，墨盤圓圓，經我一寫，必中文狀元。」

考武的也接着說：「我的箭嘴尖尖，箭弓圓圓，經我一射，必中武狀元。」

農夫也接着說：「我的犁嘴尖尖，犁押圓圓，一禾九穗，必定豐年。」

農夫的老婆在不遠的田裏聽着，也跑來說：「我的乳嘴尖尖，肚皮圓圓，

「一胎三隻兩隻文武狀元。一隻沒死用，在家裏耕田！」



## 午睡對

有一個教館先生，一天午睡。一會就有個朋友來找他，便叫醒了他的好夢。那朋友走了，他便去上課。下午剛剛是出對的，他便把午睡的事出了一對說：「有客到堂驚午寐。」

那些學生也照樣的對了。當中有一個對不來，到放學時先生便不放他走。那學生便哀求放他回去吃飯，他今晚上夜學時，或明天返學，定會把對尾帶來。先生也答應了，便准他回家。他回去仍然想不到，吃晚飯時他也不吃，一味在那裏沉思。他的姊姊看他不吃飯，便問他爲什麼。他便把對對的事，告訴

她聽了便安慰他說「你好好的去吃飯我會代你對好帶去就是了。」

他便遵命。吃完了飯後，他的姊姊便把對尾交給了他去上夜學。那對尾是「無人共枕動春思。」

那教書先生看了非常奇怪起來，知道一定不是他自己對的，他說是的，那先生便叫他解出來，他解不出來，那先生便恐嚇他。那學生沒法就照直告訴。先生聽了，非常高興，那晚他便做了一對，預備第二天交給那學生的姊姊。第二天放學時，他獨留那學生緩歸，待全校走完了，他把對交給那學生，叫他帶回去。那對是「竹隔薔薇，夫子無心憐少女。」

那學生的姊姊，也就對他道：「月穿楊柳，嫦娥有意惜春衣。」

教書先生得了更加歡喜，以為那女人中意他了，馬上就做副對去問入

手方法，那對是「林密山深，問樵夫如何入手？」

女的接了，知道教書先生真的要來，便拒絕他，做了對尾回他道：「海枯石爛，勸漁翁枉費勞心！」

先生得了，大失所望，因此便病了一場。那女的因她弟弟不上課故知道了這事。心想：這病的起源必由那對所致，因此便自家做了一對去勸那先生道：「竹本無心，外面實多枝節；蓮雖有孔，中心不染污泥。」

那先生看了，知道是自己的誤會，便釋然。病就因此好了。

## 換骨節

她有一個兒子，原本是大了要做皇帝的。但後來因爲她一天和一家姓萬的口角，回來煮晚飯的時候，她就祝竈君道：「竈君大神！保佑我兒快些長大，如有得勢之日，誰人都不殺，先殺萬家人。」

竈君聽了，第二天朝見玉皇大帝時，便直言奏稟，玉皇聽了大聲說：「先要殺一萬家人，不得了不得了！」

於是便差一個仙下凡來換她的兒子的骨節。那時她的兒子剛剛睡在牀上，那換骨節的將全身換了，當要換口時，他呀的一聲哭醒了。因此，口便沒

換。後來他大了，他口裏說的事非常之準。他說了什麼，就什麼。

一天，他經過賣魚的地方，看見賣魚的個個在那裏坐着很安樂，他就對賣魚的說：「你們的魚死了！要時時用手搖着，纔生呀！」

賣魚的一看，果然自己的魚通通死了。於是，便用手搖。搖了一下又果然復生。所以後來賣魚的，一定時時要用手搖搖魚。

一天他騎馬經過田裏，看見一羣婦女在那裏插禾，他便說道：「大嫂，涯（我）上晝（午）騎馬出，下晝騎馬回，你話涯一日行哩幾多馬腳跡？」

那羣婦女聽了，沒法答得出。過了一會，他說：「涯准你想到明天纔回話。」說完他便走了。那羣婦女晚上回去，便對她們的姊姊說知。她們的姊姊聽了便教她們怎樣怎樣。第二天，他又騎馬走來問答案。她們便答：「涯田水

流呀上流呀下你話涯一日插哩幾多頭禾」他聽了也沒法可應出。便問她們這是誰教的。她們便告訴他。他聽了便在馬鞍裏扯了一塊布，給他道：「把這塊布給你的姊姊做『攔身裱』」

她們收了拿回去給她們的姊姊，她們的姊姊便拿來用。不料，一用了便變成呆子，從前的智慧，一點也沒有了。從此以來的婦人便漸漸的呆了，再也沒有男子那樣智慧。

## 宋湘故事

### 一

宋湘看見一個妓女很中意，但那時他剛剛沒錢了。但天天他也去妓女那裏玩，想不出錢而得到手。可是過了好久那妓女終是不肯。而他仍不甘心，天天也還去。那妓女知他是才子，寫的字很好。一天要求他寫副對，他也答應。便即刻寫。妓女得了，便把來貼在門口，那對文是：

「自犬火門東化貝，

西女王見金戈。」

宋湘寫了一副對在那裏的消息傳出後便有許多人來看但看了沒一個人會解的。後來過了好久，一天有個人來看，看了便進去問妓女說：「你怎樣開罪了宋湘？」

那妓女說：「沒有呀，我好好的叫他寫對，有什麼？」

那人冷笑道：「哼，明明罵你是臭爛貨，要現錢！」

那妓女大驚，問他怎樣。那人便解釋道：「那對的自字和犬字相拚是臭字。火字，門字，東字，三個字相拚，是爛字。化字和貝字相加，是貨字。西字和女字相拚，是要字。王字和見字相拚，是現字。金字和戈戈相拚，是錢字。串起來便是：臭爛貨要現錢。」

那妓女聽了，纔明白是自己沒白給他的原故。



## 二

宋湘在一個村裏教書，那村裏有個富翁，是當補鞋發達的。平日對於宋湘甚爲藐視。一次富翁做好了新屋，叫宋湘和他安一個堂名，和寫宋湘答應便安爲「甲乙堂」，並和他寫。他把甲字的上片亂圈一圈，纔一直，乙字是不寫那一鈎，堂字亂寫成一球。寫好交給富翁，富翁使用板雕好，掛在中堂。那天請親戚喫新居酒，個個人看了也贊歎好。富翁也洋洋自得。那時大門口有個乞食的，在那裏叫喊，富翁不睬他。那乞食的一味大喊，富翁便發怒，出來打他。那乞食的便說：「哼，你莫打我！你打了我一下，你就歪，你打死我，你就一世歪。」富翁很奇怪，反轉來問他爲什麼，乞食的說：「你要我告訴你，你就要給席酒菜，讓我自己一個人喫。」

富翁想一席酒菜不要緊，看他到底怎樣。便照給他。乞食的一壁食，一壁問富翁道：「你是補鞋發財的嗎？」

那富翁大驚，便問他怎樣知道的。

乞食的說：「你自己的招牌掛起了，怎會不知道。」

接着又說：「你那甲乙堂不是明明白白告訴人嗎？那甲字，不是像補鞋用的錐？那乙字，不是割皮的刀？那堂字，不是一球繩？」

富翁聽了，馬上就把那匾落下來，連忙去向宋湘陪罪。

三

宋湘一天到一個廟裏遊玩，看見那廟內有張畫掛着，那畫是有兩個鳳凰和一百個麻雀的。他就題首詩在那裏道：「看了一個又一個，三四五六七

八個；飛來啄盡江南粟，鳳凰何少雀何多？」

題了之後，沒人能知道他的意思。後來有一個人便悟會了，他這詩卽是指一堆雀。那「看了一個又一個」是二個，「三四」是十二個，「五六」是三十個，「七八」是五十六個。合共是一百隻。

## 四

廣東的土人，稱客家人叫做「嚙子」。客家人稱土人也叫做「盲蛇」。有一次有個土人做了一對嘲笑客人道：「白鶴企田啄嚙子。」

宋湘聽了很氣忿，——因他是客人。——立刻對他道：「牙鷹過四吊盲蛇。」

## 五

宋湘替廣州的山峽會館寫門額，請他的人原已給了他些錢，但不久他就用完了。所以寫好後，他故意只把山峽二個字給會館，說還有二個沒有寫好。後來他去嫖妓，用「會館」二字作錢，告訴那妓女會館的人拿很多錢來要的。然而妓女不信，他走後便拿去燒了。過些時會館的人真拿了三千元來拿，妓女大悔，便自盡了。

六

宋湘知道他縣裏的縣長去下鄉查案，他便故意走去他必經的路間底一個茶商裏，寫了一個對頭，叫縣長對。那對頭是：「柴重人輕輕擔重。」

那縣長同來看見，便想對，在那裏站着來想。可是，想了半天卻想不出。越想，超氣，便氣絕，死在那裏，但仍是站立着，同來的人想把他扛回去，不料一點

都移不動。後來，宋湘知道了。便走去故意說：「哼，這樣的對都對不到，等我來罷！」

說着，便對道：「路長脚短短到長。」

他一寫完，那死着的縣長拍的一聲，就跌落去了。

## 七

宋湘去上京考試，他相好的妓女問他幾時回來，他便說：「你看這珠江的水紅了，便是我回來的時候。」妓女說他是假的，他硬說不是。後來他回來時，走到虎門買了許多紅的顏料，通通放落去。於是滿條珠江都變得通紅了。

## 八

宋湘時常想找官做，言行上每每表露出來。後來有一個女子知道了，便

做了一副對聯嘲笑他，道：「白面書生，腹中無文，休想貴！」

他聽了很氣忿，即刻反罵她。對道：「紅顏少女，腰下有貨，不愁貧。」

那女子被他一罵，非常拜服他，再也不敢誇口了。

## 九

某處河裏有一個水浸鬼，天天晚上在那裏喊一條對頭道：「水筒漏乾，船漏漲！」

鄰近的人很麻煩牠，但沒法可制止，因為要制止，只有對通。後來宋湘知道，了便對：「火燈吹黑炭吹紅。」

果然，宋湘一說後，那聲音便寂然了。

## 附宋湘傳

宋湘字煥襄號芷灣，廣東嘉應人。九歲見諸叔伯爲文會，卽取片紙學爲文，下筆有奇氣。乾隆壬子，舉鄉試第一。寓京門七載，嘉慶己未始成進士。選庶吉士，授編修。丁卯典四川試，戊辰典貴州試，癸酉授雲南曲靖府知事。所屬龍馬州地瘠民貧，湘捐款購木棉，教婦女紡織。尋署廣南府，城內地高，飲水艱，爲捐捧賑恤。署永昌府，練鄉兵除暴。郡有書院久廢，湘興復之，捐廉七千有奇。灣甸者，所屬土洲也。土知洲某死，未有嗣，親友景祥護印。有景在東者，遠族也。乘景祥懦，奪印兇橫，盤踞土境，專殺自恣，不附己者死。如是五六年。當事者怯不敢發，賊謀襲土職，招匪黨千餘，將攻保山縣。湘慮爲前明二莽續，誓除之。商之朝廷不濟，請鎮帥又不濟。賊偵知愈形猖獗。民夷皆赴懇。湘曰：「爾等能爲我賊賊乎？」衆曰：「能。」曰：「果爾，芻糧我任之，患難我共之，團練丁壯，般賊者

重賞」湘慷慨激昂，民夷亦踴躍以赴。於是江有防，隘有備，又以計散其黨羽。賊懼宵遁。湘募敢死士大索山菁七日，獲在東斬之。自捐軍需銀八千兩，不費公家斗粟，邊隅以靖，郡人德之，塑生像焉。道光五年，遷湖北督糧道。明年卒，年七十有一。

湘負絕人姿。又肆力於古，爲文章醇而後肆，襟抱豪邁，故揮毫灑翰，皆具倜儻權奇之概。詩沉鬱頓挫，直逼少陵。又有大莪遺韻。晚年才力益健，不名一體。大抵沉雄得之杜，豪快得之蘇。而忽如騰天，忽如入淵，磊磊落落，實從真性情岔湧而出，自成一家言。或有疑其槎枒太甚者，其實天分絕高，故哀樂無端，飛行絕跡。論粵詩於馮黎以後，必以湘爲巨擘。湘自序其詩有云：「今之人，生必寫照，歿必譜年，得其真者十一二爾。是物雖筌蹄，猶愈於彼，故不復避旁人



訾笑而終存之。」亦可謂自滿假者矣。七律最沉鬱。如病起看菊詩，又以蘊藉勝。七律如讀書萬卷一首，尤爲千古儒生同聲一哭。性地位爽，見人詩文佳者，輒贊賞不置。與潘禹張屏維稱莫逆。著有不易居齋集，丰湖漫草，燕臺滇蹄，續紅杏山房詩鈔諸集。

按：在古籍中宋湘傳是沒有的。這篇是今人（未署有名）所作，十三年十二月登廣州某報者。我得此稿並非那時，是今年服務中央黨部商民部偶在舊貼報部「廣東名人錄」冊中看見抄存。原文每事實句下夾所由出之書，歸納起來參考書，是詩人徵略，國朝先正事略，茶村詩話，國朝正雅集，玉壺山房詩話，楚庭耆舊遺詩集，匏盧詩話，寄心盦詩話，八種。這篇東西雖不大詳細，但看它的確真性還不錯，故特地附在這裏。

## 李府仁故事

## 一

府仁是很喜歡看婦女大腿的。有一次在嚴寒的時候，他把許多大洋拋落他家裏門口的池塘中心。鄰近的人知道了，便紛紛去撈。但他不許男子落去，專門要婦女去。那些婦女們落水時一個個捲起褲子，露出大腿，他便哈哈大笑。他是站在岸上的呢。

## 二

府仁做了許多有奇趣的事，有許多人也效法他，他很忿激。如是，他便在

行街時僕人跟着拿了很多新褲和新鞋。如果中途放了一個屁，即刻把褲子拋了換過一條。鞋如果染了一點泥，也即刻不要，換過一對。在他以爲這樣便沒有人效法的了，不料又有一個人故意照他的樣。他又不服。那時剛剛是過年，他便做了一件八九尺長的孝衫，在年初一那天穿起來，叫四個婢女牽着衫的四角隨街亂跑，並大喊：「這回你們誰能夠再效法我呢！」果然沒有人敢效法他。這樣，他便勝利了。

## 三

府仁的家漸漸窮了，他便把自己的房屋出賣。當他交屋給買主時，買主看見那屋還有他祖宗的一個泥像在那裏，便要他拆去。他答應了，便想去叫木匠來。但忽然又覺得叫木匠來拆祖宗像太不好聽。便想自己去拆。但又覺

得自己拆也太對祖宗不住，在後想來想去便想出一條法子，用條繩將泥像的頸縛住，自己跑出大門口出力一拉拉後他即刻跑去對買主說拆了。買主走去時，整堂裏都是銀圓。原來泥像的中間完全是些銀呀！

## 四

府仁把屋賣完了，又把所有的田來賣。不久賣田的也喫完了，便流爲乞丐。有一次是六月的一天中午，他在廟裏同着他的老婆出來，這時太陽很熱。走到門口他把手伸出一試，連忙伸回對他老婆說：「哼，好得我把田賣完了。不然，這樣利害的太陽也要去下鄉收穀呢！」

他的老婆答道：「不是我催你有這樣快嗎？」

## 五

府仁將死的時候，是在他族裏的祠堂。那時他的身上已一點衣服也沒有了。但因髮裏還有幾條鎖線，故此幾天還不絕氣。後來人家知道，便把那幾條鎖線解下，他就即刻絕氣。

## 梁山伯與祝英臺

梁山伯和祝英臺的家鄉是相對的。祝英臺的父親很眷愛她，所以便把她女扮男裝起來，送她出外讀書。但因為她沒有伴，又邀對門屋的梁山伯一同去，梁山伯不知道她是一個女人。去到後英臺和山伯共一個房而且同床。英臺自己是女，所以便和山伯立約，要把一碗水放在床的中間，如果晚上誰搖動了那水，誰便受罰，山伯也同意的答應。後來果然兩個人都沒搖動那碗水。英臺在書房裏小便時是蹲着的。同學見了問他爲什麼，她說：「站着撒尿射天神，蹲着撒尿正經人。」那些同學聽了信服得很，個個都蹲着來小便。

她換衣服時是不脫完來換的，因此同學又問他爲什麼。她說：「父母之肉體，不可露之於天。」各同學也很相信，於是個個照着那樣做。

後來又因各種動作太和普通人不不同的緣故，便有許多人疑他是女人。

一天有些同學便提議說：「我們個個人今天晚上都要用漁衣來做蓆，看誰的漁衣乾了，便誰是女人。」那晚英臺半夜便把漁衣拿出去打露，溼透了之後才拿回來。第二天同學來看也是溼的，便不再疑她了。後來放年假，她同山伯一起回去。在路上她故意唱了許多歌，想暗示山伯知道她是一個女人。不料山伯毫無所感。她沒法，到分路的時候只叫山伯到家後要即去看她。英臺回來之後，她父親便把她發放了。山伯回到家裏，便去看英臺。當行到英臺的家門口，遇到一個下女，山伯便問道：

「英臺先生在家嗎？」

那下女用眼看了一看回答道：「我家沒有英臺先生，只有英臺姑娘。她現在要出閣了，你不能找她。」

山伯聽了大驚！在那裏站着回想過去，知道英臺是有心於己。回去之後愈想愈心痛，不久便因此死了。英臺在家聽到死耗，也非常悲痛。但是已經沒法子。過了些時，英臺出嫁了。那天剛剛是要向山伯的墓前經過，她早就知道的。所以一到她就叫轎夫停轎，說是要小便。一下來她就跪到山伯坟前大哭，並且說：「你是梁山伯，我係祝英臺，如果你想結夫妻，請你打開墓門來！」

果然，一說完那墓便開了一個大穴，英臺便撲進去。轎夫看了，快得把手甩住，但她已進去了，只是扯着兩小塊衫角。轎夫把衫角一拋，不料卻變成兩



個蝴蝶，翩翩的飛去。轎夫便跑回去告訴她的夫家，她夫家便把那墓鋤開來，一看什麼也沒有，只有一對白的石子。她的夫家便拿起來一拋，拋在坟頭。不料立刻生成兩根竹。他們又把竹劈斷，那竹又一飛飛上天做天虹了。現在那紅的是梁山伯，那青的便是祝英臺。

## 洛陽橋傳說

從前洛陽橋未造成的時候是用民船來過江的。每次開船都要夠了一百人才開，因為如不夠一百人開了就要被怪物弄沉，這是仙人說過的。那一次等候了一天仍是九十九人。內中有些不耐煩的人主張就是這樣開，甯願他出多一點錢。船主也以爲只少一人，怪物未必就知道；於是便開了。不料開到海心，風浪大作，幾幾乎要沉落海裏去。這時全船的人大起恐慌，有的哭，有的罵；弄成一片哀音。正在萬分危急的當兒忽然半空中大聲喊道：「怪物休得亂動！船裏何嘗不夠一百人呢？當中是有個蔡狀元呀！」

這聲音還沒有說完，風浪便一些沒有了。全船的人歡喜得破顏爲笑。事  
後船裏的人以半空中說有蔡狀元便互相爭問姓氏；但結果一船的搭客沒  
有一個姓蔡的。全船的人不禁驚訝。後來偏找全船在船尾裏找着一個乞食  
婦，問她姓什麼？她說姓白。夫家姓蔡。衆人聽了，一齊向她道賀。——她是懷孕  
的。——她也很快樂的說：「如果我真有這天開之日，我什麼也不做，先造成  
這條橋。」

\* \* \*

她的兒子當真點了狀元了，點了狀元回來的第一天，她的兒子去見她，  
她呀的一聲大哭起來；她的兒子莫明其妙，以爲開罪了她，連忙跪在地下謝  
罪。她哭了一會還才忍着淚說：「不是你開罪我。」她就將以前過河的事告訴

他知道。並且說：「這條橋的工程浩大，怎能造得起來呢？自悔一時失言，所以哭將起來。」她的兒子安慰她一番，便馬上出去召集工人來商議造橋的方法；可是全縣全省的工人召集來都沒一個敢答應！通通都說工程太浩大。他明知沒法，但恐他母親久思成病，只好懸紅重賞。

\*

\*

\*

他倆本是流氓，聽到這回事，便想乘機騙幾頓飯喫喫；走去扯紅，看紅的人便帶他們去見蔡狀元。蔡狀元問問他們是否確能包造和什麼姓字。他們一個說是上得天，一個說是下得地，一口答復可以包成。蔡狀元歡喜非常，連忙問他們幾時開工和要幾多材料？他倆說：「別忙！我們現在肚餓了，你快些給我喫飯；其餘自然會告訴你的。」蔡狀元就馬上叫工人辦了許多酒菜給

他倆喫。他倆原想吃了就跑的；但左右都有人看着。一連吃了幾天都找不着機會，而蔡狀元又天天擢着。他倆沒有辦法想以一死對之。那天卽對蔡狀元說：「你今天給我們一席酒去河邊請師傅；如師傅請時就可以馬上開工的。」蔡狀元因他母親的關係，無論什麼都答應，這件事自然照辦。他倆在河邊一壁喫一壁歎道：「爲了一頓飯就要喪命，」說完二人拚命痛飲，見菜完酒盡時他倆已有八分醉意了；於是二人互相抱着一滾滾落大河裏去。

\* \* \*

他倆是打算滾落河裏死的。但不料被水一流流到水尾大山脚下。酒醒時驚愕，又暗暗自慶。可是四顧沒個鄉村，食物又沒帶得；只好向着山裏行去，看看找不找得人出。行過半山中忽然遇着一個白髮蓬蓬的老人。那老人一

見他們行到，就問說：「你們是上得天下得地嗎？」他倆大驚，連忙作揖稱是。那老人說：「別用禮！你們快些去南海求那個麻瘋，遲則不及了！」又把麻瘋穿的衣服形狀也告訴了我們。說完化一陣風走了。他倆半信半疑，但事既如此，只好一行。他倆決定了，就去。果然那裏有個這麼樣的人。他倆就求他。麻瘋說：「我是發瘋的，你不怕嗎？」他倆始終不肯放開，苦苦求他。麻瘋沒法，後來對他倆說：「你們去拿盆水給我洗身。我八年沒有洗過身了！」他倆立即照給。他洗完了把一小包東西交給他倆；說這是我洗身洗得的「滿兒」。你拿回去一粒做一個橋柱。他倆拜謝而回。船行到廣州時一連停了幾日。那天將開行時他倆有一個說：「我們這船辛苦求到這些東西不知是真是假，不如先試試。若果不是時，蔡狀元不是要殺頭嗎？」於是就解開包子，取出一粒，拋落珠

江。一剎那間海水混混，忽然突起了一個小島；他倆大驚，即忙跑回蔡狀元那裏——這個小島就是現在的廣州海珠——後來把這些做橋柱造橋，但還欠一度不得成，只好空着！因為人工是無論如何做不成的。

\*

\*

\*

橋少一度，仍不能通行，也是枉然！一天觀音化了一個年少的美婦乘着  
一個小艇在那裏；對衆人說：「你們誰能將銅錢釘着我的，我就給他做老婆。」  
岸上的人個個都爭着釘，但結果沒有一個釘着她。反而積滿了十幾艇的銅  
錢。最後她把去填成一個橋柱。那些人大驚而又大喜。因為這橋可以通行了。  
可是很不平坦危險異常，無論用什麼方法都弄不好。後來有個人捧着一盤  
白豆腐行着跌落去，卻把橋路弄平坦了！於是洛陽橋成功了！到現在可還看

白豆腐水流出來。(?)



## 湘子橋傳說

湘子橋成功的第二天，湘子坐在橋頭問過橋的人：「這橋易不易做？」個個過的都以為一做就做成了，有什麼難，所以通通都答：「容易做。」他從早上問到晚，沒一個人說是難的。他非常的奮激，便把脚用力一踏，踏斷第一度，並說：「你們個個都說容易，我留一度給你們做！」

後來沒人能夠造成，所以到現在湘子橋仍是缺一度的。

## 廣州傳說

從前廣州是沒有這樣闊的。後來人愈住愈多，漸漸不夠住了。有一個仙人便去問海龍王借地。海龍王顧面子不過，只好借給他。但說打五更時就要給還他。仙人答應了，回來暗暗地囑咐不要打五更。所以到現在廣州還不敢打五更。